

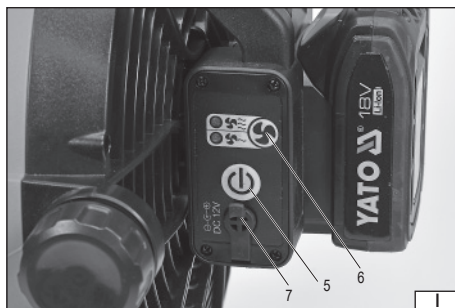
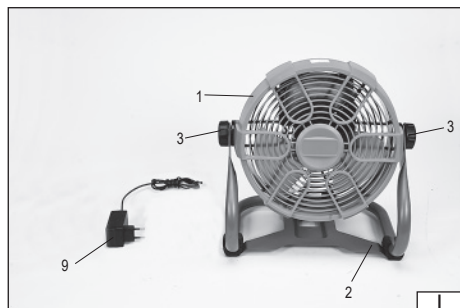
YATO



PL WENTYLATOR HYBRYDOWY
GB HYBRID AIR FAN
D AKKU-VENTILIATOR
RUS ВЕНТИЛЯТОР АККУМУЛЯТОРНЫЙ
UA ВЕНТИЛЯТОР АКУМУЛЯТОР
LT AKUMULIATORIAUS VENTILIATORIUS
LV AKUMULATORA VENTILATORS
CZ BATERIOVÝ VENTILÁTOR
SK BATÉRIOVÝ VENTILÁTOR
H AKKUMULÁTOR VENTILÁTOR
RO AKKUMULĂTOROS VENTILĂTOR
E VENTILADOR A BATERÍA
F VENTILATEUR À BATTERIE
I VENTILATORE IBRIDO
NL HYBRIDE VENTILATOR
GR ΥΒΡΙΔΙΚΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ

YT-82933





Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Oľvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instruccióin
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

PL

- osłona wentylatora
- podstawa
- pokrętko blokujące
- hak
- włącznik
- siła nawiewu
- gniazdo zasilacza
- gniazdo akumulatora
- zasilacz

GB

- fan guard
- base
- lock knob
- hook
- power switch
- fan speed
- power unit socket
- battery socket
- power unit

D

- Lüfterabdeckung
- Socket
- Sperr-Drehknopf
- Haken
- Ein-/Ausschalter
- Luftstromstärke
- Stromanschluss
- Akkubuchse
- Netzteil

RUS

- кожух вентилятора
- основание
- фиксирующая ручка
- крючок
- выключатель
- сила наддува
- гнездо блока питания
- гнездо для аккумулятора
- блок питания

UA

- кожух вентилятора
- підставка
- фіксуюча ручка
- гак
- вимикач
- сила наддуву
- гнездо блоку живлення
- гнездо акумулятора
- блок живлення

LT

- ventiliatoriaus dangtis
- pagrindas
- fiksuojamo rankenėlė
- kablys
- jungiklis
- pūtimo greitis
- maitinimo lizdas
- akumuliatoriaus lizdas
- maitinimo šaltinis

LV

- ventilatora pārsegs
- patalne
- bloķēšanas skrūvē
- āķis
- slēdzis
- pūšanas spēks
- barošanas bloka ligzda
- akumulatora ligzda
- barošanas bloks

CZ

- kryt ventilátoru
- základna
- blokovací otočný knoflík
- háček pro zavěšení
- vypínač
- síla proudu vzduchu
- zásuvka napájecího zdroje
- zásuvka baterie
- napájecí zdroj

SK

- kryt ventilátora
- podstavec
- blokovacie koliesko
- háč
- zapínač
- intenzita fúkania
- napájacia zásuvka
- lôžko akumulátora
- zdroj

H

- ventilátor védőburkolata
- alap
- reteszelő gomb
- kampó
- bekapcsológomb
- fűvőerő-szabályozó
- tápcsatlakozó
- akkumulátor csatlakozójárat
- tápegység

RO

- apărătoare ventilator
- bază
- buton de blocare
- cârlig
- comutator de alimentare
- turație ventilator
- mufă pentru încărcător
- mufă acumulator
- încărcător

E

- protección del ventilador
- base
- perilla de bloqueo
- gancho
- interruptor
- fuerza de soplado
- toma de fuente de alimentación
- toma de batería
- fuelle de alimentación

F

- capot du ventilateur
- embase
- bouton rotatif de verrouillage
- crochet
- gâchette de l'interrupteur
- force d'aération
- prise de l'alimentation électrique
- prise de la batterie
- bloc d'alimentation

I

- protezione del motore
- base
- manopola di bloccaggio
- gancio
- pulsante di accensione
- forza di ventilazione
- presa dell'alimentatore
- presa di ricarica della batteria
- alimentatore

NL

- ventilatorbescherming
- voet
- vergrendelingsknop
- haak
- schakelaar
- blaaskracht
- voedingscontactdoos
- accu-laadaansluiting
- voeding

GR

- προστατευτικό ανεμιστήρα
- βάση
- κομπτί ασφάλισης
- γκροχέτο
- διακόπτης λειτουργίας
- δύναμη φυσήματος
- υποδοχή τροφοδοτικού
- υποδοχή μπαταρίας
- τροφοδοτικό



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadu a zníži stupeň využívání prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίησιν ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Wentylator hybrydowy służy do wzbudzania ruchu powietrza w pomieszczeniach, a tym samym usprawnienia ich wentylacji. Dzięki możliwości zasilania zarówno z sieci za pomocą zasilacza jak i akumulatora możliwe jest szerokie wykorzystanie produktu w domu oraz warsztacie. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany wraz z zasilaczem sieciowym. Na wyposażeniu nie ma akumulatora oraz stacji ładującej.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82933
Napięcie zasilacza	[V d.c.]	12
Napięcie akumulatora	[V d.c.]	18
Średnica wentylatora	[mm]	230
Obroty	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Stopień ochrony		IPX0
Klasa izolacji		III
Masa	[kg]	2,4
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Zasilacz		
Znamionowe napięcie zasilające	[V~]	100 – 240
Częstotliwość napięcia zasilającego	[Hz]	50 / 60
Prąd zasilający	[A]	0,7
Napięcie wyjściowe	[V d.c.]	12
Prąd wyjściowy	[A]	2
Klasa izolacji		II

OGÓLNE ZALECENIA UŻYTKOWANIA

Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru jeżeli jest ono podłączone do zasilania. Zabronione jest samodzielne naprawianie, demontaż lub modyfikacja urządzenia. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone przez autoryzowany punkt naprawy.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci w wieku do co najmniej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania produktu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie.

Urządzenia musi być podłączony bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie 16 A. W przypadku stosowania przedłużacza, należy użyć przedłużacza z trzema przewodami wytrzymałego obciążenie prądem 16 A.

Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy produktu kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi produktu. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego produkt. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel.

Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

Zalecania dotyczące użytkowania

Nie używać wentylatora w palnej i potencjalnie wybuchowej atmosferze np. w pobliżu schnącej farby łatwopalnej, oparów paliwa lub oparów rozpuszczalnika. Iskry wewnątrz produktu mogą spowodować zapłon oparów, co prowadzi do ryzyka pożaru, eksplozji i może być przyczyną poważnych obrażeń.

Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez opieki.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Nie myj urządzenia za pomocą strumienia wody lub innej cieczy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie pozwól dostać się wodzie lub innej cieczy do wnętrza wentylatora. Podczas pracy wentylatora nie nakrywać urządzenia. Może to spowodować przegrzanie urządzenia i skutkować jego uszkodzenia, a także być przyczyną pożaru.

Nie używać urządzenia w miejscach gdzie występuje wysokie zapylenie. Nie pozwolić na zasysanie pyłu przez wentylator. Pył może spowodować szybsze zużycie wentylatora, a nawet jego uszkodzenie. Może być też przyczyną zwarcia elektrycznego, które może spowodować pożar i być przyczyną poważnych obrażeń.

Wentylator ustawiać na równej, płaskiej powierzchni, która nie spowoduje ryzyka spadnięcia wentylatora w trakcie pracy.

Zapewnić wolną przestrzeń z tyłu wentylatora skąd jest zasysane powietrze. Wokół tylnej osłony wentylatora należy zapewnić co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przygotowanie do pracy

Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 oraz YT-82845, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-82848 lub YT-82849. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Ostrzeżenie! Jeżeli urządzenie będzie zasilane z akumulatora należy odłączyć od niego wtyczkę zasilacza.

Naładowany akumulator należy wsunąć w prowadnice gniazda akumulatora tak, aby zatrzask akumulatora utrzymał go na miejscu (II). Sprawdź czy akumulator nie wysunie się samoczynnie z gniazda narzędzia.

Zamiast akumulatora można użyć zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem. Należy zdemontować gumową zatyczkę gniazda zasilającego w obudowie urządzenia, a następnie podłączyć wtyczkę kabla zasilacza do gniazda. Następnie podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.

Uwaga! Zatyczki gniazda nie należy odrywać. Powinna ona zakrywać gniazdo za każdym razem gdy nie jest używane. Chroni ona gniazdo przed zabrudzeniem, które mogłoby spowodować zwarcie elektryczne.

Ostrzeżenie! Jeżeli urządzenie będzie zasilane za pomocą zasilacza należy odłączyć od niego akumulator. Zasilanie sieciowe nie spowoduje ładowania akumulatora.

Praca wentylatora

Wentylator uruchamia się naciskając włącznik. Wentylator potrzebuje pewnego czasu do osiągnięcia pełnej prędkości obrotowej. Ponowne naciśnięcie włącznika zatrzymuje pracę wentylatora. Wentylator potrzebuje pewnego czasu do całkowitego zatrzymania. Naciskając przycisk zmiany prędkości obrotowej zmienia się obroty wentylatora na mniejsze lub większe. Wybrana prędkość obrotowa jest sygnalizowana świeceniem się kontrolki obok symbolu jednej z prędkości.

Nachylenie osłony wentylatora można zmienić. W tym celu poluzować oba pokręta blokujące, lekko je odkręcając (III). Ustawić osłonę wentylatora w wybranej pozycji, a następnie zablokować położenie, dokręcając oba pokręta.

Ostrzeżenie! Ze względów bezpieczeństwa ustawienie nachylenia należy dokonywać przy odłączonym zasilaniu. Akumulator oraz wtyczka zasilacza muszą być odłączone od urządzenia.

Podstawa zawiera hak (IV), który można użyć do zawieszenia urządzenia. Należy się upewnić, że zawieszony wentylator nie spadnie samoczynnie. Miejsce zawieszenia musi wytrzymać obciążenie wentylatora wraz akumulatorem. W przypadku zasilania sieciowego, należy się upewnić, że kabel nie będzie zbyt naprężony oraz nie będzie stanowił zagrożenia zaczepienia o niego.

Ostrzeżenie! Zabronione jest zawieszanie wentylatora w inny sposób, niż za pomocą haka.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji zdemontować akumulator z gniazda maszyny. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować narzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym, należy się w tym celu skontaktować z producentem. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Nie należy stosować ostrych narzędzi do czyszczenia. Należy zdemontować piłę tarczową i oczyścić wnętrze osłon, mocowanie piły tarczowej jak i samą piłę z pyłu i innych zanieczyszczeń powstających w trakcie pracy. Uchwyt, pokręta oraz inne elementy regulacyjne oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The hybrid fan is used for exciting air movement in rooms as well as improving their ventilation. The product can be widely used in a house or at the workshop thanks to two device powering options: using the mains with the power unit or the battery. Proper, reliable and safe operation of the product depends on appropriate use, that is why you should:

Read and keep the entire manual before the first use of the product.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the tool, failure to observe the safety regulations and recommendations of this manual. Use of the tool for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to a warranty and under statutory warranty.

ACCESSORIES

The product is supplied with a mains power supply. The battery and charging station are not included.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part number		YT-82933
Power unit voltage	[V DC]	12
Battery voltage	[V DC]	18
Fan diameter	[mm]	230
Revolutions	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Protection rating		IPX0
Insulation class		III
Weight	[kg]	2.4
Battery type		Li-ion
Power unit		
Rated supply voltage	[V~]	100 – 240
Supply voltage frequency	[Hz]	50/60
Input current	[A]	0.7
Output voltage	[V DC]	12
Output current	[A]	2
Insulation class		II

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

Do not leave the device unattended when it is connected to a power supply.

It is forbidden to repair, disassemble or modify the device on one's own. All repairs must be carried out by an authorised service centre.

The product is not intended for use by children under at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental abilities and by persons without experience in or understanding of the operation of the product, unless they will be supervised or instructed to use the product safely, in a manner ensuring that the risks involved are understood. Children should not play with the product. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the equipment.

Recommendations for connecting the device to the power supply

Before connecting the device to the power supply, make sure that the voltage, frequency, and performance of the supply network correspond to the values shown on the device's rating plate. The plug must fit into the socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit.

The device must be connected directly to a single supply network socket. The supply network circuit should be equipped with a protective conductor and a protective device of 16 A. When using extension cords, use an extension cord with three wires that can withstand a 16 A current load.

Avoid contact of the power cord with sharp edges, hot objects or surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during product operation. The power cord should not be placed in a manner that would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the product power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the supply network and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged.

Instructions for use

Do not use the fan in flammable and potentially explosive atmospheres, e.g., near drying flammable paint, fuel or solvent vapours. Sparks inside the product may cause vapour ignition which could lead to fire risk, explosion hazard and cause serious injury.

Do not leave the device connected to the power supply unattended.

The device is intended for indoor use only.

Do not clean the device using a jet of water or any other liquid. Do not immerse the device in water or any other liquid. Do not allow water or any other liquid to enter the fan.

Do not cover the device while it is operating. This can cause the device to overheat and damage, as well as cause fire.

Do not use the device in places with high dust levels. Do not allow dust to be sucked in by the fan. Dust may cause faster fan wear or even its damage. It may also cause an electrical short circuit which may cause fire and serious injury.

Place the fan on a level, flat surface that will not cause the risk of the fan falling during operation. Provide free space at the back of the fan — a place where the air is drawn in. There should be at least 15 cm of free space around the rear fan cover.

DEVICE OPERATION

Preparing for operation

Only the following 18V Li-Ion YATO batteries can be used to power the tool: YT-82842, YT-82843, YT-82844 and YT-82845, which can only be charged with YATO YT-82848 or YT-82849 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the tool battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

Warning! If the device is to be powered by the battery, it is required to disconnect the power supply plug from the device.

Slide the charged battery into the guides of the battery socket so that the battery latch holds it in place (II). Check whether the battery does not slide out of the tool socket by itself.

The power unit included with the device can be used instead of the battery. Remove the rubber stopper of the power supply socket in the device's housing and then connect the power unit cord plug to the socket. Then connect the power unit to the electric outlet.

Caution! Do not tear off the socket stopper. It should cover the socket when it is not used. The stopper prevents the socket contamination, which could lead to an electrical short circuit.

Warning! If the device is to be powered by the power unit, it is required to disconnect the battery. The power supply will not cause the battery to charge.

Fan operation

Press the power switch to turn on the fan. The fan needs some time to achieve its full rotational speed. The fan operation can be stopped by pressing the power switch again. The fan needs some time to stop completely.

Use rotational speed selection buttons to change the speed to lower or higher. The selected rotational speed is indicated by lit status light next to the symbol of one of the speeds.

The fan guard inclination is adjustable. To change it, loosen two lock knobs by unscrewing them slightly (III). Put the fan guard in a selected position, then lock it by screwing both knobs.

Warning! For safety reasons, the inclination should be adjusted with the disconnected power supply. The battery and the power unit plug must be disconnected from the device.

The base includes a hook (IV), which can be used to suspend the device. Make sure that the suspended fan will not fall itself. The suspension point must withstand the load of the fan together with the battery. In the case of the mains power supply, make sure that the power cord is not too stressed and does not pose a risk of tripping.

Warning! It is forbidden to suspend the fan in any other manner except using the hook.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

CAUTION! Remove the battery from the machine's socket before performing adjustment, technical service or maintenance activities. Having finished working, check the power tool for damage by visually inspecting the exterior and the body and the handle, the functioning of the electric switch, the vents for clogging, the motor brushes for sparking, the noise level of the bearings and the drive transmission, and how the power tool starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to disassemble the tool or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any irregularities found during overhaul or the operation signal the need for repair at a service centre. For this purpose, contact the manufacturer. Having finished your work, clean the housing, the vents, all switches, all handles and guards with compressed air (at 0.3 MPa maximum), a brush or a dry cloth. Do not use any chemicals or cleaners. Do not use sharp tools for cleaning. Remove the circular saw and clean the inside of the guards, the fixing of the circular saw, as well as the saw itself from dust and other impurities generated during operation. Clean handles, knobs and other adjusting parts with a dry, clean cloth.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Hybridlüfter wird verwendet, um die Luftbewegung im Raum anzuregen und damit die Belüftung zu verbessern. Dank der Stromversorgung aus dem Netz und dem Akku ist es möglich, das Produkt zu Hause und in der Werkstatt auf umfangreiche Weise zu nutzen. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird mit einem Netzteil geliefert. Akku und Ladestation sind nicht im Lieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82933
Netzteilspannung	[V DC]	12
Akkuspannung	[V DC]	18
Lüfterdurchmesser	[mm]	230
Drehzahl	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Schutzart		IPX0
Schutzklasse		III
Gewicht	[kg]	2,4
Akkutyp		Li-Ion
Netzteil		
Nennversorgungsspannung	[V~]	100 – 240
Frequenz der Versorgungsspannung	[Hz]	50 / 60
Spannungsversorgung	[A]	0,7
Ausgangsspannung	[V DC]	12
Ausgangsstrom	[A]	2
Schutzklasse		II

ALLGEMEINE GEBRAUCHSHINWEISE

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Es ist verboten, das Produkt selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Alle Reparaturen müssen von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis des Gerätes bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Hinweise für den Anschluss des Gerätes an das Stromnetz

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes

angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen.

Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Der Netzkreis muss mit einem Schutzleiter und einem Schutz von 16 A ausgestattet sein. Verwenden Sie bei Bedarf ein Dreileiter-Verlängerungskabel mit einer Strombelastbarkeit von 16 A.

Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen oder Oberflächen. Bei der Verwendung des Produktes muss das Netzkabel immer vollständig ausgezogen sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produktes nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel.

Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker können nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden.

Hinweise zur Geräteverwendung

Verwenden Sie den Lüfter nicht in einer brennbaren und explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von trocknenden brennbaren Farben, Kraftstoff- oder Lösungsmitteldämpfen. Funken im Inneren des Produkts können zu Rauch führen, was zu einer Brand- und Explosionsgefahr und zu schweren Verletzungen führen kann.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an die Stromversorgung angeschlossen.

Das Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet.

Waschen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Lüfter gelangen.

Decken Sie das Gerät nicht ab, wenn der Lüfter in Betrieb ist. Dies kann zu Überhitzungen und Schäden am Gerät sowie zu einem Brand führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hohem Staubgehalt. Lassen Sie den Lüfter keinen Staub ansaugen. Staub kann zu schnellerem Verschleiß des Lüfters oder sogar zu Schäden führen. Es kann auch zu einem elektrischen Kurzschluss kommen, der zu einem Brand und zu schweren Verletzungen führen kann.

Stellen Sie den Lüfter während des Betriebs auf eine ebene, flache Oberfläche, sodass kein Risiko auftritt, dass der Lüfter herunterfällt.

Freiraum an der Rückseite des Lüfters bereitstellen, da dort die Luft angesaugt wird. Mindestens 15 cm Freiraum sollten um die hintere Lüfterabdeckung herum vorhanden sein.

BEDIENUNG DES GERÄTES

Vorbereitung zum Betrieb

Das Werkzeug kann nur mit folgenden 18-V-Li-Ionen-YATO-Batterien versorgt werden: YT-82842, YT-82843, YT-82844 und YT-82845, die nur mit YATO YT-82848 oder YT-82849 Ladegeräten geladen werden können. Es ist verboten, andere Batterien mit

D

einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit der Batteriebuchse des Werkzeugs übereinstimmen. Es ist verboten, die Steckdose und/oder den Akku umzubauen, um sie gegeneinander anpassen.

Warnung! Wenn das Gerät über einen Akku mit Strom versorgt wird, trennen Sie das Netzteil vom Gerät.

Stecken Sie den aufgeladenen Akku so in die Steckdosenführungen, dass die Verriegelung ihn in Position hält (II). Achten Sie darauf, dass der Akku nicht aus der Werkzeugdose selbsttätig herausfallen kann.

Anstelle der Batterie können Sie auch das mitgelieferte Netzteil verwenden. Entfernen Sie den Gummistopfen der Steckdose im Gehäuse des Geräts und stecken Sie dann den Stecker des Stromversorgungskabels in die Steckdose. Schließen Sie das Netzteil an die Steckdose an.

Achtung! Ziehen Sie den Stecker nicht ab. Sie sollte die Steckdose jedes Mal abdecken, wenn sie nicht verwendet wird. Sie schützt die Steckdose vor Verschmutzungen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen können.

Warnung! Wenn das Gerät mit Strom versorgt wird, trennen Sie den Akku vom Gerät. Das Netzteil lädt den Akku nicht.

Betrieb des Lüfters

Der Lüfter wird durch Drücken des Schalters gestartet. Der Lüfter benötigt einige Zeit, um volle Geschwindigkeit zu erreichen. Erneutes Drücken des Schalters stoppt den Lüfterbetrieb. Der Lüfter benötigt einige Zeit, um vollständig zum Stillstand zu kommen. Durch Drücken der Drehzahlumschalttaste wird die Lüfterdrehzahl verringert oder erhöht. Die gewählte Drehzahl wird durch die Kontrollleuchte neben dem Symbol für eine der Drehzahlen angezeigt.

Die Neigung der Lüfterabdeckung kann geändert werden. Lösen Sie dazu beide Verriegelungsknöpfe, indem Sie sie leicht drehen (III). Stellen Sie die Lüfterabdeckung in die ausgewählte Position und verriegeln Sie die Position, indem Sie beide Knöpfe festdrehen.

Warnung! Aus Sicherheitsgründen sollte die Neigung bei getrennter Stromversorgung eingestellt werden. Der Akku und der Netzstecker müssen vom Gerät getrennt sein.

Der Sockel enthält einen Haken (IV), auf dem das Gerät aufgehängt werden kann. Achten Sie darauf, dass der aufgehängte Lüfter nicht automatisch herunterfällt. Der Aufhängepunkt muss der Last des Lüfters zusammen mit der Batterie standhalten. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht zu stark belastet ist und keine Gefahr besteht, dass sich jemand darin verfängt.

Warnung! Es ist verboten, den Lüfter auf eine andere Weise als mit dem Haken aufzuhängen.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

ACHTUNG! Entfernen Sie den Akku aus dem Akkusitz der Maschine, bevor Sie sie einstellen, oder warten. Nach beendetem Einsatz sind die Komponenten des Elektrowerkzeugs: Gerätekörper und Haltegriff, Steuerschalter auf Funktion, Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, Kohlenbürsten auf Funkenbildung, Lager und Getriebe auf Geräusche, das Werkzeug selbst auf fehlerfreien Start und gleichmäßigen Lauf zu überprüfen. Während der Garantiedauer ist es dem Betreiber nicht erlaubt, das Gerät zu demonstrieren sowie andere Komponenten oder Bestandteile als die folgend genannten, bei sonstigem Verlust der Garantieansprüche, auszutauschen. Sämtliche Unregelmäßigkeiten, die während des Betriebes oder bei einer Inspektion festgestellt werden, sind ein Anzeichen für eine in der Vertragswerkstatt anstehende Reparatur, dazu sollte der Hersteller kontaktiert werden. Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Keine scharfen Gegenstände für die Reinigung verwenden. Demontieren Sie die Kreissäge und reinigen Sie die Innenseite der Abdeckungen, die Befestigung der Kreissäge sowie die Säge selbst von Staub und anderen Verunreinigungen, die während des Betriebs entstehen. Reinigen Sie Griffe, Knöpfe und andere Verstellelemente mit einem trockenen, sauberen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Гибридный вентилятор используется для подачи струи воздуха в помещение и, таким образом, улучшения его вентиляции. Благодаря питанию как от электросети, так и от аккумулятора, можно широко использовать продукт дома и в мастерской. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от надлежащей эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать все руководство и сохранить его.

За любой ущерб и травмы, возникшие в результате использования машины не по назначению, несоблюдение правил техники безопасности и рекомендаций, находящихся в настоящем руководстве, поставщик не несет ответственности. Использование инструмента не по назначению приводит к потере пользователем права на гарантийное обслуживание, а также на защиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданное изделие имеет физический или юридический дефект.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Устройство поставляется вместе с блоком питания. Аккумулятор и зарядная станция не входят в комплект поставки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-82933
Напряжение питания	[В пост. т.]	12
Напряжение аккумулятора	[В пост. т.]	18
Диаметр вентилятора	[мм]	230
Обороты	[мин ⁻¹]	I: 1700 / 2600
Степень защиты		IPX0
Класс изоляции		III
Вес	[кг]	2,4
Вид аккумулятора		Li-Ion
Блок питания		
Номинальное напряжение питания	[В~]	100 - 240
Частота напряжения питания	[Гц]	50 / 60
Ток питания	[А]	0,7
Напряжение на выходе	[В пост. т.]	12
Выходной ток	[А]	2
Класс изоляции		II

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Никогда не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.

Запрещается самостоятельно ремонтировать, демонтировать или модифицировать устройство. Все ремонты должны выполняться авторизованным сервисным центром. Данное изделие не предназначено для использования детьми в возрасте, по крайней мере, до 8 лет, и людьми с ограниченными физическими, умственными способностями, а также людьми, у которых нет опыта и знаний по работе с данным оборудованием. Это возможно только в случае, если будет осуществляться надзор или будет произведен инструктаж по безопасному использованию изделия, так чтобы были понятны связанные с этим риски. Не разрешайте играть детям с изделием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание оборудования.

Рекомендации по подключению устройства к источнику питания

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение, частота и эффективность сетевого питания соответствуют значениям на заводской табличке. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу.

Устройство должно быть подключено непосредственно к одной сетевой розетке. Сетевая цепь должна быть оснащена изолированным проводом и предохранителем 16 А. При использовании удлинителей используйте удлинитель с тремя проводами, способными выдерживать токовую нагрузку 16 А.

Избегать контакта кабеля питания с острыми краями, горячими предметами и поверхностями. Когда изделие работает, шнур питания должен быть полностью размотан и размещен так, чтобы он не препятствовал работе изделия. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Сетевая розетка должна располагаться в месте, в котором можно быстро отключить шнур питания изделия. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тянуть за корпус вилки, а не за кабель.

Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилку нельзя ремонтировать, в случае повреждения этих элементов замените их новыми, не имеющими дефектов.

Рекомендации по использованию

Не используйте вентилятор в легковоспламеняющейся и потенциально взрывоопасной среде, например, вблизи сушки легковоспламеняющейся краски, паров топлива или паров растворителя. Искры внутри продукта могут воспламенить пары, что может привести к пожару, взрыву и может стать причиной серьезных травм.

Не оставляйте устройство подключенным к источнику питания без присмотра.

Устройство предназначено только для работы в помещении.

Не мойте прибор струей воды или другой жидкости. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не допускайте попадания воды или другой жидкости в вентилятор.

Не прикрывайте вентилятор во время работы. Это может привести к перегреву и повреждению устройства, а также к пожару.

Не используйте устройство в местах с высоким содержанием пыли. Не допускайте всасывания пыли вентилятором. Пыль может привести к более быстрому износу вентилятора или даже его повреждению. Это также может вызвать короткое замыкание, которое может привести к пожару и серьезным травмам.

Расположите вентилятор на ровной плоской поверхности, которая не приведет к падению вентилятора во время работы.

Обеспечьте свободное пространство сзади вентилятора, откуда всасывается воздух. Вокруг задней крышки вентилятора должно быть предусмотрено свободное пространство не менее 15 см.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

Для питания инструмента можно использовать только следующие 18-вольтовые литий-ионные аккумуляторы YATO: YT-82842, YT-82843, YT-82844 и YT-82845, которые можно заряжать только зарядными устройствами YATO YT-82848 или YT-82849. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не соответствующие гнезду инструмента. Запрещается переделывать розетку и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу.

Внимание! Если устройство питается от аккумулятора, отсоедините вилку источника блока питания от устройства.

Вставьте заряженный аккумулятор в направляющие гнезда для аккумулятора, чтобы защелка аккумулятора зафиксировала его (II). Убедитесь, что аккумулятор случайно не выскользнет из гнезда прибора.

Вместо аккумулятора можно использовать блок питания, входящий в комплект поставки устройства. Выньте резиновую заглушку из гнезда в корпусе прибора, а затем вставьте вилку кабеля блока питания в гнездо. Затем подключите блок питания к электрической розетке.

Внимание! Не вынимайте заглушку из гнезда. Она должна закрывать гнездо всегда, когда оно не используется. Заглушка защищает гнездо от засорения, которое может привести к короткому замыканию.

Внимание! Если устройство питается от блока питания, отсоедините аккумулятор от устройства. Питание от сети не заряжает аккумулятор.

Работа вентилятора

Вентилятор включается при нажатии на выключатель. Вентилятору нужно некоторое время, чтобы достичь полной скорости. Повторное нажатие выключателя останавливает работу вентилятора. Вентилятору нужно некоторое время, чтобы полностью остановиться.

При нажатии кнопки изменения скорости обороты вентилятора изменяются на более низкие или более высокие. Выбранную скорость вращения указывает индикатор рядом с символом одной из скоростей.

Наклон кожуха вентилятора можно изменить. Для этого слегка ослабьте обе фиксирующие ручки (III). Установите кожух вентилятора в выбранное положение, а затем зафиксируйте положение, затянув обе ручки.

Внимание! По соображениям безопасности наклон следует устанавливать при отключенном электропитании. Аккумулятор и вилка питания должны быть отсоединены от прибора.

Основание оснащено крючком (IV), который может быть использован для подвешивания устройства. Убедитесь, что подвешенный вентилятор не упадет автоматически. Точка подвешивания должна выдерживать нагрузку вентилятора вместе с аккумулятором. В случае сетевого питания убедитесь в том, что кабель не слишком натянут и нет риска зацепиться за него.

Внимание! Вентилятор можно вешать только на крючке, другие способы запрещаются.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ТЕХОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед регулировкой, обслуживанием или техническим обслуживанием извлеките аккумулятор из гнезда машины. После окончания работ проверьте техническое состояние электроинструмента путем внешнего осмотра и оценки корпуса и рукоятки, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных отверстий, искрения щеток, громкости работы подшипников и зубчатых передач, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода пользователь не может разбирать инструмент или заменять какие-либо элементы или компоненты, так как это приведет к потере гарантийных прав. Все неправильности, наблюдаемые при техосмотре или во время работы, являются указанием для проведения ремонта в сервисном центре, при этом следует обратиться к производителю. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух следует очистить, например, струей сжатого воздуха (давлением, не превышающим 0,3 МПа), сухой, мягкой тканью или кисточкой, без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Не используйте острые инструменты для чистки. Снимите дисковую пилу и очистите внутреннюю поверхность кожухов, крепление дисковой пилы, а также саму пилу от пыли и других загрязнений, возникающих во время работы. Регулярно чистите рукоятки, ручки и другие регулирующие элементы сухой, чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Гібридний вентилятор використовується для подачі струменя повітря в приміщення і, таким чином, покращення його вентиляції. Завдяки живленню від мережі та акумулятора, можна широко використовувати продукт вдома та в цеху. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з керівництвом з його експлуатації і зберегти його.

За шкоду, заподіяну в результаті використання пристрою не за призначенням і недотримання правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції, постачальник не несе відповідальності. Використання інструменту не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЩЕННЯ ПРИЛАДУ

Продукт поставляється з блоком живлення. Акумулятор та зарядна станція не входять до комплекту.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		YT-82933
Напруга живлення	[В пост.струму]	12
Напруга акумулятора	[В пост.струму]	18
Діаметр вентилятора	[мм]	230
Обороти	[хв ⁻¹]	I: 1700 / II:2600
Ступінь захисту		IPX0
Клас ізоляції		III
Маса	[кг]	2,4
Вид акумулятора		Літій-іонний
Блок живлення		
Номінальна напруга живлення	[В~]	100 – 240
Частота напруги живлення	[Гц]	50 / 60
Струм живлення	[А]	0,7
Вихідна напруга	[В пост.струму]	12
Вихідний струм	[А]	2
Клас ізоляції		II

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, якщо він підключений до джерела живлення. Забороняється самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. Будь-який ремонт повинен виконуватися авторизованим сервісним центром.

Пристрій не призначений для використання дітьми у віці до 8 років і особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, та особами, котрі не мають досвіду і знань про обладнання. За виключенням, якщо над ними здійснюється нагляд або буде проведений інструктаж щодо використання приладу безпечним способом так, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на таблиці з даними пристрою. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифі-

кувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності.

Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Контур мережі живлення повинен бути оснащений захисним провідником і запобіжником 16 А. При використанні подовжувачів використовуйте подовжувач з трьома проводами, здатними витримувати струмове навантаження 16 А.

Уникайте контакту шнура живлення з гострими краями та гарячими предметами і поверхнями. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкоджав роботі з приладом. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення має бути розташована в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур.

Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єднайте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або штепселем. Шнур живлення чи вилка не можна відремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів.

Рекомендації щодо використання пристрою

Не використовуйте вентилятор у легкозаймистій та потенційно вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, біля легкозаймистої фарби, що висихає, поблизу парів палива або парів розчинників. Іскри всередині продукту можуть запалювати пари, що може призвести до пожежі, вибуху і може стати причиною серйозних травм.

Не залишайте пристрій, підключений до джерела живлення, без нагляду.

Пристрій призначений тільки для роботи в приміщенні.

Не мийте прилад струменем води або іншої рідини. Не занурюйте пристрою у воду або інші рідини. Не допускайте потрапляння води або іншої рідини в вентилятор.

Не закривайте вентилятор під час його роботи. Це може стати причиною перегріву та пошкодження приладу, а також стати причиною виникнення пожежі.

Не використовуйте пристрій в місцях, де є велика кількість пилу. Не допускайте всмоктування пилу вентилятором. Пил може привести до швидшого зносу вентилятора або навіть його пошкодження. Це також може викликати коротке замикання, що може призвести до пожежі та серйозних травм.

Розташуйте вентилятор на рівній, рівній поверхні, яка не призведе до падіння вентилятора під час роботи.

Забезпечте вільне місце позаду вентилятора, звідки всмоктується повітря. Навколо задньої кришки вентилятора повинно бути передбачено щонайменше 15 см вільного простору.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Підготовка до роботи

Для живлення інструменту можна використовувати лише перелічені акумулятори Li-Ion YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844 та YT-82845, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-82848 або YT-82849. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора

інструменту. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.
Попередження! Якщо прилад живиться від акумулятора, від'єднайте від нього вилку кабеля живлення.

Вставте заряджений акумулятор в напрямну гнізда акумулятора таким чином, щоб фіксатор акумулятора утримував його на місці (II). Переконайтеся, що акумулятор не випаде автоматично з гнізда інструменту.

Замість акумулятора можна використовувати блок живлення, що поставляється разом з пристроєм. Вийміть гумову заглушку з гнізда живлення в корпусі приладу, а потім підключіть кабель живлення до гнізда. Потім підключіть блок живлення до мережевої розетки.

Увага! Не витягуйте заглушку з гнізда. Вона повинна закривати гніздо завжди, коли воно не використовується. Вона захищає гніздо від бруду, який може спричинити коротке замикання.

Попередження! Якщо прилад живиться від джерела живлення, від'єднайте акумулятор від приладу. Мережеве живлення не заряджає акумулятор.

Робота вентилятора

Вентилятор запускається натисканням на вимикач. Вентилятору потрібен деякий час, щоб досягти повної швидкості. Повторне натискання вимикача зупиняє роботу вентилятора. Вентилятору потрібен деякий час, щоб повністю зупинитися.

Натискаючи кнопку зміни швидкості, оберт вентилятора змінюються на нижчі або вищі. Вибрана швидкість обертання позначається індикатором поруч із символом однієї зі швидкостей.

Нахил кожуха вентилятора можна змінити. Щоб зробити це, трохи відкрутіть обидві фіксуючі ручки (III). Встановіть кожух вентилятора в вибране положення, а потім зафіксуйте його, затягнувши обидві ручки.

Попередження! З міркувань безпеки нахил слід встановлювати при вимкненому живленні. Акумулятор і блок живлення повинні бути від'єднані від приладу.

Підставка оснащена гачком (IV), який можна використовувати для підвішування пристрою. Переконайтеся, що підвішений вентилятор не впаде автоматично. Місце підвішування повинно витримувати навантаження вентилятора разом з акумулятором. У разі підключення до електромережі переконайтеся, що кабель не надто натягнутий і немає ризику зачепитися за нього.

Попередження! Можна підвішувати вентилятор тільки за гачок, забороняється підвішувати будь-яким іншим способом.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед регулюванням, обслуговуванням або технічним обслуговуванням вийміть акумулятор з гнізда машини. Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електроінструменту за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшипників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може розбирати інструмент або замінювати будь-які елементи або компоненти, тому що це призведе до втрати гарантійних прав. Все несправності, які спостерігаються при техогляді або під час роботи, є вказівкою для проведення ремонту в сервісному центрі, при цьому слід звернутися до виробника. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Не використовуйте гострі інструменти для чищення. Зніміть дискову пилу і очистіть внутрішню поверхню кожухів, кріплення дискової пили, а також саму пилу від пилу і інших забруднень, що виникають під час роботи. Регулярно чистіть рукоятки, ручки та інші регульовальні елементи сухою, чистою тканиною.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Hibridinis ventiliatorius naudojamas patalpų oro judėjimui sukelti ir jų ventiliacijai pagerinti. Maitinimo iš elektros tinklo ir akumuliatoriaus dėka produktą galima plačiai naudoti namuose ir dirbtuvėse. Tinkamas, patikimas ir saugus produkto veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami produktą perskaitykite visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugokite ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą, bei vartotojo teisių pagal garantiją praradimą.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas tiekiamas su maitinimo šaltiniu. Į komplektą neįeina akumuliatorius ir įkrovimo stotelė.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82933
Maitinimo šaltinio įtampa:	[V d.c.]	12
Akumuliatoriaus įtampa	[V d.c.]	18
Ventiliatoriaus	[mm]	230
Apyvarta	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Apsaugos laipsnis		IPX0
Izoliacijos klasė		III
Masė	[kg]	2,4
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Maitinimo šaltinis		
Nominali maitinimo įtampa	[V~]	100 - 240
Maitinimo įtampos dažnis	[Hz]	50 / 60
Maitinimo srovė	[A]	0,7
Išėjimo įtampa	[V d.c.]	12
Išėjimo srovė	[A]	2
Izoliacijos klasė		II

BENDROSIOS REKOMENDACIJOS NAUDOJIMUI

Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis prijungtas prie maitinimo šaltinio.

Prietaisą draudžiama savarankiškai taisyti, ardyti ar modifikuoti. Visus įrenginio taisymo darbus turi atlikti įgaliotas remonto centras.

Produktas nėra skirtas vaikams jaunesniems nei 8 metų, žmonėms su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir žmonėms, neturintiems patirties ir žinių apie įrangą. Nebent, asmenys bus prižiūrimi ar bus nurodyta, kaip saugiai naudoti produktą, kad su jo naudojimo susijusi rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su produktu. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros.

Prietaiso prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos

Prieš prijungiant prietaisą prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginio duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdai. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas.

Prietaisas turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Maitinimo grandinėje turi būti apsauginis laidininkas ir 16 A apsauga. Kai naudojate ilgintuvus, naudokite ilgintuvą

su trimis laidais, kurie gali atlaikyti 16 A srovę.

Vengti maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Kai produktas veikia, maitinimo kabelis visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant gaminį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai ištraukti produkto maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio.

Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjungti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų.

Su naudojimu susijusios rekomendacijos

Nenaudokite ventiliatoriaus degioje ir potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., šalia džiūstančių degių daiktų, degalų ar tirpiklio garų. Produkto viduje esančios kibirkštys gali sukelti užsidegimą, gaisro, sprogo pavojų ir sukelti rimtų sužalojimų.

Nepalikite prijungto prie maitinimo šaltinio prietaiso be priežiūros.

Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.

Neplaukite prietaiso vandens ar kito skysčio srove. Nenardyti prietaiso vandenyje ar kitame skystyje. Neleiskite vandeniui ar kitam skysčiui patekti į ventiliatoriaus vidų.

Neuždenkite prietaiso, kai ventiliatorius veikia. Tai gali sukelti prietaiso perkaitimą ir sugadinimą bei sukelti gaisrą.

Nenaudokite prietaiso labai dulkėtose vietose. Neleiskite, kad ventiliatorius įsiurbtų dulkių. Dulkės gali paspartinti ventiliatoriaus susidėvėjimą arba net sugadinti. Tai taip pat gali sukelti trumpąjį elektros jungimą, kuris gali sukelti gaisrą ir rimtų sužalojimų.

Pastatykite ventiliatorių ant lygaus paviršiaus, kad darbu metu jis nenukristų.

Užpakalinėje ventiliatoriaus dalyje, kuri įsiurbia orą, palikite laisvą erdvę. Aplink galinį ventiliatoriaus dangtį turi būti bent 15 cm laisvos erdvės.

PRIETAISO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Įrankiui maitinti galima naudoti tik šiuos Li-Ion YATO 18 V akumulatorius: YT-82842, YT-82843, YT-82844 ir YT-82845, kuriuos galima įkrauti tik YATO YT-82848 ar YT-82849 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius su kitokia vardinė įtampa ir neatitinkančius įrankio akumulatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir/arba akumulatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įspėjimas! Jei prietaisas maitinamas akumulatoriumi, atjunkite maitinimo kištuką nuo prietaiso.

Įdėkite įkraudą akumulatorių į akumulatoriaus lizdo kreiptuvus taip, kad akumulatoriaus sklendė laikytų ją vietoje (II). Patikrinkite, ar akumulatorius savaime neišsistumia iš įrankio lizdo.

Vietoj akumulatoriaus galite naudoti su prietaisu pateiktą maitinimo šaltinį. Ištraukite guminį kištuką iš prietaiso korpuso maitinimo lizdo, tada prijunkite maitinimo laidą prie lizdo. Vėliau prijunkite maitinimo šaltinį prie sienos kištukinio lizdo.

Dėmesio! Lizdo kištuko negalima nuluptyti. Jis kiekvieną kartą turi uždengti lizdą, kai jis nenaudojamas. Jis apsaugo lizdą nuo purvo, kuris gali sukelti elektros trumpąjį jungimą.

Įspėjimas! Jei prietaisas maitinamas iš maitinimo šaltinio, atjunkite akumulatorių nuo prietaiso. Maitinimas iš tinklo neįkraus akumulatoriaus.

Ventiliatoriaus darbas

Ventiliatorius paleidžiamas paspaudus jungiklį. Ventiliatoriui reikia šiek tiek laiko, kad pasiektų visą apsisukimų greitį. Dar kartą

paspaudus jungiklį ventiliatoriaus veikimas sustabdomas. Ventiliatoriui reikia šiek tiek laiko, kad jis visiškai sustotų. Paspaudus greičio keitimo mygtuką, ventiliatoriaus apsisukimų greitis pasikeičia į mažesnį arba didesnį. Pasirinktą sukimosi greitį rodo šalia vieno iš greičių simbolio esanti indikatorius lemputė.

Ventiliatoriaus dangčio nuolydį galima pakeisti. Norėdami tai padaryti, šiek tiek atlaisvinkite abi fiksavimo rankenėles (III). Nustatykite ventiliatoriaus dangtį į pasirinktą padėtį, tada užfiksukite padėtį priverždami abi rankenėles.

Įspėjimas! Saugumo sumetimais nuolydį reikia nustatyti atjungus maitinimą. Akumuliatorius ir maitinimo kištukas turi būti atjungti nuo prietaiso.

Pagrinde yra kablys (IV), kurį galima naudoti prietaisui pakabinti. Įsitinkinkite, kad pakabintas ventiliatorius savaime nenukris. Pakabinimo vieta turi atlaikyti ventiliatoriaus kartu su akumuliatoriumi svorį. Maitinimo iš tinklo atveju įsitinkinkite, kad kabelis nėra per daug įtemptas ir nekelia užkliuvimo pavojaus.

Įspėjimas! Draudžiama kabinti ventiliatorių kitokiu būdu negu už kablo.

PRIEŽIŪRA IR KONTROLĖ

DĖMESIO! Prieš pradėdami reguliuoti ar prižiūrėti, išimkite akumuliatorių iš mašinos lizdo. Po užbaigto darbo reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį, peržiūrėti iš išorės ir įvertinti: korpusą ir rankeną, elektros jungiklio poveikį, ventiliavimo tarpų pralaidumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių darbo, įjungimo ir darbo vienodumo garsumą. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, tai signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre, šiuo tikslu susisiekite su gamintoju. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Valymui nenaudoti aštrių įrankių. Išimkite diskinių pjūklą ir išvalykite skydų vidų, diskinio pjūklo tvirtinimą, taip pat pjūklą nuo dulkių ir kitų darbo metu atsirandančių nešvarumų. Rankenas, pasukimo rankenėles ir kitus reguliavimo elementus valyti sausu, švariu skudurėliu.

IERĪCES APRAKSTS

Hibridveida ventilators tiek izmantots, lai izraisītu gaisa kustību telpās un tādējādi uzlabotu to ventilāciju. Pateicoties iespējai barot ierīci gan ar barošanas bloku, gan no akumulatora, to var plaši izmantot mājās un darbnīcā. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušās instrumenta lietošanas, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Instrumenta lietošana, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīces komplektā ietilpst tīkla barošanas bloks. Komplektā neietilpst akumulators un lādēšanas stacija.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82933
Barošanas bloka spriegums	[V DC]	12
Akumulatora spriegums	[V DC]	18
Ventilatora diametrs	[mm]	230
Griešanās ātrums	[min ⁻¹]	I: 1700/II: 2600
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Izolācijas klase		III
Svars	[kg]	2,4
Akumulatora veids		Li-Ion
Barošanas bloks		
Nominālais barošanas spriegums	[V~]	100–240
Barošanas sprieguma frekvence	[Hz]	50/60
Barošanas strāva	[A]	0,7
Izejas spriegums	[V DC]	12
Izejas strāva	[A]	2
Izolācijas klase		II

VISPĀRĪGIE LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta barošanas avotam.

Ierīci nedrīkst patstāvīgi remontēt, demontēt vai modificēt. Visi remontu ir jāveic autorizētajā servisa centrā.

Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, un cilvēkiem ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai nav instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Norādījumi par ierīces pieslēgšanu barošanas avotam

Pirms ierīces pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst nekādā veidā modificēt kontaktdakšu vai kontaktligzdu, lai tās pielāgotu vienu otrai.

Ierīce ir jāpieslēdz tieši vienvietīgai barošanas tīkla kontaktligzdai. Barošanas tīkla ķēdei ir

jābūt aprīkotai ar aizsargvadu un 16 A aizsargelementu. Pagarinātāju lietošanas gadījumā ir jāizmanto pagarinātājus ar trijiem vadiem, kas iztur 16 A strāvas slodzi.

Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām, karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi noritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļupšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atslēgt ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atslēdzot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa.

Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatslēdz no barošanas tīkla un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem.

Norādījumi par ierīces lietošanu

Ventilatoru nedrīkst lietot viegli uzliesmojošā un potenciāli sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošas krāsas, degvielas vai šķīdinātāju izgarojumu tuvumā. Dzirksteles izstrādājuma iekšpusē var aizdedzināt izgarojumus, kas rada ugunsgrēka vai sprādziena risku un var kļūt par nopietnu traumu iemeslu.

Neatstājiet ierīci pieslēgtu barošanas avotam bez uzraudzības.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās.

Nemazgājiet ierīci ar ūdens vai cita šķidruma strūklu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neļaujiet ūdenim vai citam šķidrumam iekļūt ventilatora iekšā.

Neaizsedziet ventilatoru tā darbības laikā. Tas var izraisīt ierīces pārkaršanu un bojājumu, kā arī kļūt par ugunsgrēka iemeslu.

Nelietojiet ierīci vietās ar lielu putekļu daudzumu. Neļaujiet ventilatoram iesūkt putekļus. Putekļi var izraisīt ātrāku ventilatora nodilšanu un pat tā bojājumu. Tie var arī kļūt par īssavienojuma iemeslu, kas var izraisīt ugunsgrēku un nopietnas traumas.

Uzstādiet ventilatoru uz līdzenas un plakanas virsmas, kas nerada ventilatora nokrišanas risku tā darbības laikā.

Nodrošiniet brīvu telpu ventilatora aizmugurē, no kurienes tiek iesūkts gaiss. Nodrošiniet vismaz 15 cm brīvas telpas ap ventilatora aizmugurējo pārsegu.

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Instrumenta barošanai var izmantot tikai minētos YATO akumulatorus Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 un YT-82845, kurus var lādēt tikai ar YATO YT-82848 vai YT-82849 lādētājiem. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti instrumenta akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram.

Brīdinājums! Ja ierīce tiek barota no akumulatora, atvienojiet no tās barošanas bloka spraudni.

Ievadiet uzlādēto akumulatoru akumulatora ligzdas vadīklās tā, lai akumulatora fiksators noturētu to vietā (II). Pārļiecinieties, ka akumulators nejauši neizbīdīsies no instrumenta ligzdas.

Akumulatora vietā var izmantot barošanas bloku, kas ietilpst ierīces komplektā. Demontējiet barošanas ierīces korpusā esošo ligzdas gumijas aizsargvāciņu un pievienojiet ligzdai barošanas bloka kabeļa spraudni. Pēc tam pievienojiet barošanas bloku tīkla kontaktligzdai.

Uzmanību! Nedrīkst noraut ligzdas aizsargvāciņu. Tam ir vienmēr jāaizsedz ligzda, ja tā netiek lietota. Tas aizsargā ligzdu no netīrumiem, kas varētu izraisīt īssavienojumu.

Brīdinājums! Ja ierīce tiek barota ar barošanas bloku, atvienojiet no tās akumulatoru. Tikla barošana nenodrošina akumulatora lādēšanu.

Ventilatora darbība

Ventilators tiek iedarbināts, nospiežot slēdzi. Ventilatoram ir nepieciešams noteikts laiks, lai sasniegtu pilnu griešanās ātrumu. Ventilatora darbība tiek apturēta, atkārtoti nospiežot slēdzi. Ventilatoram ir nepieciešams noteikts laiks, lai pilnībā apstātos.

Nospiežot griešanās ātruma maiņas pogu, ventilatora griešanās ātrums tiek samazināts vai paaugstināts. Izvēlētais griešanās ātrums tiek signalizēts ar indikatora degšanu blakus vienam no griešanās ātruma simboliem.

Ventilatora pārsega nolietojums var mainīt. Šim mērķim atlaidiet valīgāk abas bloķēšanas skrūves, mazliet tās atskrūvējot (III). Uzstādiet ventilatora pārsegu izvēlētajā pozīcijā, pēc tam bloķējiet tā pozīciju, pievelkot abas skrūves.

Brīdinājums! Drošības apsvērumu dēļ barošanas avotam ir jābūt atvienotam no ierīces iestatīšanas laikā. Akumulatoram un barošanas bloka spraudnim ir jābūt atvienotiem no ierīces.

Pamatne ir aprīkota ar āķi (IV), ko var izmantot ierīces pakāršanai. Pārļiecinieties, ka pakārtais ventilators nejauši nenokrītis. Ventilatora pakāršanas vietai ir jāiztur ventilatora kopā ar akumulatoru slodzi. Tikla barošanas gadījumā pārļiecinieties, ka kabelis nav pārāk nospriegots un nerada aizķēršanās aiz tā risku.

Brīdinājums! Ventilatoru var pakārt, tikai izmantojot āķi.

TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATES

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpošanas vai tehniskās apkopes veikšanas demontējiet akumulatoru no ierīces ligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirksteļošanu, gultņu un pārvadu darbības skaļumu, iedarbināšanu un darbības vienmērīgumu. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt instrumentu un nomainīt nekādus mezglus vai sastāvdaļas, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanas. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Sazinieties ar ražotāju par šo jautājumu. Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegu, piemēram, ar saspīestā gaisa plūsmu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatiņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un mazgāšanas šķidrumus. Neizmantojiet tīrīšanai asus instrumentus. Demontējiet zāģripu un iztīriet pārsegu iekšpusi, zāģripas stiprinājumu un pašu zāģripu no putekļiem un citiem netīrumiem, kas rodas darbā laikā. Iztīriet rokturus, skrūves un citus regulēšanas elementus ar sausu tīru lupatiņu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Hybridní ventilátor se používá k vyvolání pohybu vzduchu v místnostech a tím ke zlepšení jejich ventilace. Díky možnosti napájení jak ze sítě přes napájecí zdroj, tak i z baterie má ventilátor široké využití doma i v dílně. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s nástrojem si přečtěte celý návod a uschovejte ho.

Dodavatel nenes odpovědnost za škody nebo úrazy způsobené použitím nástroje v rozporu s jeho účelem, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání výrobku v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede ke ztrátě práv uživatele na smluvní záruku a také ke ztrátě práv vyplývajících ze zákonné záruky za vady.

VYBAVENÍ NÁSTROJE

Výrobek se dodává se síťovým napájecím zdrojem. Ve výbavě není baterie a její nabíječka.

TECHNICKÁ DATA

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82933
Napětí napájecího zdroje	[V DC]	12
Napětí baterie	[V DC]	18
Průměr ventilátoru	[mm]	230
Otáčky	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Stupeň ochrany		IPX0
Třída izolace		III
Hmotnost	[kg]	2,4
Typ baterie		Li-Ion
Napájecí zdroj		
Jmenovité napájecí napětí	[V~]	100 – 240
frekvence napájecího napětí	[Hz]	50 / 60
Napájecí proud	[A]	0,7
Výstupní napětí	[V DC]	12
Výstupní proud	[A]	2
Třída izolace		II

OBEČNÁ DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

pokud je ventilátor připojen k napájení, nenechávejte ho nikdy bez dozoru.

Je zakázáno zařízení samostatně opravovat, rozebírat nebo upravovat. Veškeré opravy musí provádět autorizovaný servis.

Výrobek není určen k používání dětmi do 8 let, osobami se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osobami bez zkušeností a znalostí zařízení. Je to možné pouze v případě, když nad těmito osobami bude prováděn dohled, nebo jim budou poskytnuty pokyny týkající se používání výrobku bezpečným způsobem tak, aby si uvědomovaly rizika s tím spojená. Děti si s ventilátorem nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu zařízení.

Doporučení pro připojení zařízení k napájení

Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon napájecí sítě odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku. Typ zástrčky se musí shodovat s typem zásuvky. Je zakázáno měnit zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly.

Zařízení musí být připojeno bezprostředně k samostatné síťové zásuvce. Napájecí obvod musí být vybaven ochranným vodičem a pojistkou nejméně 16 A. v případě potřeby prodlu-

žovacího kabelu použijte prodlužovací kabel se třemi vodiči pro zatížení 16 A. Vyhněte se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy. Pokud je výrobek v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěn tak, aby při provozu výrobku nepředstavoval překážku. Umístění napájecího kabelu nesmí hrozit nebezpečím zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěna na místě, kde je vždy možné rychle zástrčku napájecího kabelu ventilátoru odpojit. Při odpojování kabelu vždy tahejte za jeho vidlici, nikdy ne za kabel.

Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozená, okamžitě ji odpojte od sítě a obraťte se kvůli výměně na autorizované servisní středisko výrobce. Výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou nepoužívejte. Síťový kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je vyměňte za nové, bez závad.

Doporučení pro používání

Nepoužívejte ventilátor v hořlavém a potenciálně výbušném prostředí, např. v blízkosti zasychající hořlavé barvy, výparů paliva nebo výparů rozpouštědla. Jiskry uvnitř výrobku mohou způsobit vzplanutí výparů, což vede k riziku požáru, výbuchu a vážného zranění.

Nezanechávejte ventilátor zapojený do sítě bez dozoru.

Ventilátor je určen pouze k použití v interiéru.

Nemyjte ventilátor proudem vody nebo jiné tekutiny. Neponořujte ventilátor do vody nebo do jiné kapaliny. Zamezte tomu, aby se do vnitřku ventilátoru dostala voda nebo jiná tekutina.

Při práci ventilátor nezakrývejte. Mohlo by dojít k jeho přehřátí a následně k jeho poškození a též k požáru.

Nepoužívejte ventilátor v místech s vysokou prašností. Zamezte tomu, aby ventilátor nasával prach. Prach může způsobit rychlejší opotřebení ventilátoru a dokonce jeho poškození. Může být též příčinou elektrického zkratu a následně požáru a vážného zranění.

Ventilátor stavte na rovný povrch, kde není riziko jeho spadnutí při práci.

Zajistěte před ventilátorem, odkud se nasává vzduch, volný prostor. Kolen zadního krytu je třeba zajistit nejméně 15 cm volného prostoru.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Příprava k práci

K napájení nástroje lze použít pouze následující baterie: 18V Li-Ion YATO: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, které lze nabíjet pouze nabíječkami YATO YT-82848 nebo YT-82849. Používat jiné baterie s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce akumulátoru nástroje, je zakázáno. Pro vzájemné přizpůsobení je zakázáno měnit zásuvku a/nebo baterii.

Varování! Bude-li ventilátor napájen z baterie, je třeba od něj odpojit zástrčku napájecího zdroje.

Nabitou baterii vložte do vodiček zásuvky baterie tak, aby ji západka baterie držela na místě (II). Zkontrolujte, zda se baterie nemůže ze zásuvky ventilátoru automaticky vysunout.

Místo baterie můžete použít napájecí zdroj dodaný zároveň s ventilátorem. Odkryjte v krytu ventilátoru zásuvku, která je chráněna gumovou zásepku a potom zapojte do zásuvky zástrčku napájecího kabelu. Zapojte napájecí zdroj do síťové zásuvky.

Upozornění! Zásepku zástrčky neodtrhávejte. Ta musí chránit zástrčku vždy, když není používána. Chrání zástrčku před znečištěním, které by mohlo způsobit elektrický zkrat.

Varování! Jestliže je ventilátor připojen k napájecímu zdroji, je třeba od něj odpojit baterii. Síťové napájení nenabíjí baterii.

Práce ventilátoru

Ventilátor se uvádí do provozu stisknutím spínače. Ventilátor k dosažení plných obrátek potřebuje určitý čas. Opakovaným stisknutím spínače se ventilátor vypne. K úplnému zastavení ventilátor potřebuje určitý čas.

Tlačítkem pro změnu rychlosti otáček můžete otáčky zvýšit nebo snížit. Zvolenou rychlost otáček ukazuje kontrolní LED rozsvícená vedle symbolu jedné z rychlostí.

Náklon krytu ventilátoru je možné změnit. Za tím účelem uvolněte oba otočné blokovací knoflíky, lehce je odšroubujte (III). Nastavte požadovanou polohu krytu ventilátoru a potom dotažením obou otočných knoflíků polohu zafixujte.

Varování! S ohledem na bezpečnost je třeba náklon nastavovat při odpojeném napájení. Baterie nebo zástrčka napájecího zdroje musí být vždy od ventilátoru odpojené.

V základně je umístěn hák (IV) pro zavěšení ventilátoru. Je třeba se přesvědčit, že zavěšený ventilátor samočinně nespadne. Místo zavěšení musí vydržet zátěž ventilátoru i s baterií. V případě síťového napájení se ujistěte, že kabel není příliš napnutý a nepředstavuje riziko zakopnutí o něj.

Varování! Je zakázáno zavěšovat ventilátor jiným způsobem než za hák.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Před prováděním seřizování, technické správy nebo údržby vyjměte baterii ze zásuvky přístroje. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektronáďadí vnějším prověřením a posouzením stavu: korpusu a rukojeti, funkci elektrického spínače, větracích otvorů, jiskření kartáčů, hlasitost ložisek a ozubených kol, rozběhem a rovnoměrností práce. Během záruční doby nemůže uživatel přístroj demontovat ani vyměňovat žádné součásti nebo komponenty, jelikož by to mělo za následek ztrátu záručních práv. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k provedení oprav v servisním středisku, za tímto účelem kontaktujte výrobce. Po dokončení práce je třeba korpus, větrací otvory, spínače, přídatnou rukojeť a kryty vyčistit například proudem vzduchu (při tlaku nejvýše 0,3 MPa) kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií a čisticích prostředků. Nepoužívejte k čištění ostré nářadí. Demontujte kotoučovou pilu a vyčistěte vnitřek krytů, upevnění kotoučové pily i samotnou pilu od prachu a jiných nečistot vznikajících během práce. Rukojeti, knoflíky a další nastavovací prvky čistěte suchým, čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Hybridný ventilátor je určený na uvádzanie vzduchu do pohybu, a tým pomáha zlepšiť vetranie. Vďaka možnosti napájania priamo z el. siete alebo z akumulátora, výrobok má široké uplatnenie, napríklad v dome či v dielni. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od jeho správneho používania, a preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky a náležite ju uchovajte.

Za všetky prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania náradia v rozpore s jeho určením, následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedajú. V prípade používania náradia v rozpore s jeho určením prestávajú platiť práva používateľa vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva spolu s el. zdrojom. Súčasťou zariadenia nie je akumulátor ani nabíjacia stanica.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82933
Napätie el. zdroja	[V DC]	12
Napätie akumulátora	[V DC]	18
Priemer ventilátora	[mm]	230
Otáčky	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Stupeň ochrany		IPX0
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		III
Hmotnosť	[kg]	2,4
Typ akumulátora		Li-Ion
Zdroj		
Menovité napätie napájania	[V~]	100 - 240
Frekvencia napätia napájania	[Hz]	50 / 60
Napájací prúd	[A]	0,7
Výstupné napätie	[V DC]	12
Výstupný prúd	[A]	2
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		II

VŠEOBECNÉ POKYNY POUŽÍVANIA

Ak je zariadenie pripojené k el. napätiu, nikdy ho nenechávajte bez náležitého dozoru. Zariadenie v žiadnom prípade samostatne neopravujte, nedemontujte alebo neupravujte; je to prísne zakázané. Všetky prípadné opravy môže vykonať iba autorizovaný servis. Výrobok nie je určený na používanie deťmi vo veku do 8 rokov, ani osobami so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a znalosti z používania zariadenia. Ibaže budú pod neustálym dohľadom, alebo budú náležite zaškolené o používaní výrobku bezpečným spôsobom, a budú si vedomí rizík, ktoré s používaním výrobku súvisia. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelých osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Pokyny týkajúce sa pripojenia zariadenia k napájaniu

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zá-

strčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom neprerábajte.

Zariadenie pripojte priamo k jednotlivej el. zásuvke. Používaný el. obvod musí byť chránený ochranným vodičom a zabezpečený 16 A poistkou. V prípade, ak musíte používať predlžovací kábel, použite kábel s tromi vodičmi, ktoré sú vhodné na zaťaženie 16 A prúdom.

Zabráňte, aby sa napájací kábel dotýkal ostrých hrán či horúcich predmetov a povrchov. Keď sa výrobok používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu výrobku nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla výrobku. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej kryt, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla.

Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodí, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné.

Odporúčania týkajúce sa používania

Ventilátor nepoužívajte v horľavom a potenciálne výbušnom prostredí, napr. v blízkosti vysychajúcej ľahko horľavej farby, výparov paliva alebo výparov rozpúšťadiel. Iskry vo vnútri výrobku môžu zapáliť výpary, čo môže vyvolať požiar, výbuch, čo následne môže spôsobiť vážne úrazy a nehody.

Zariadenie, ktoré je pripojené k el. zdroju, nenechávajte bez dozoru.

Zariadenie je určené na používanie iba vo vnútri, v miestnostiach.

Zariadenie neumývajte prúdom vody alebo inou kvapalinou. Zariadenie neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Zabráňte, aby voda alebo iná kvapalina prenikla do vnútra ventilátora. Keď je ventilátor spustený, zariadenie nezakrývajte. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu zariadenia, čo môže viesť k jeho poškodeniu, a tiež môže byť príčinou požiaru.

Zariadenie nepoužívajte na silno zaprášených miestach. Nedovoľte, aby ventilátor nasával prach či špinu. V dôsledku prachu sa ventilátor rýchlejšie opotrebováva, a dokonca môže sa poškodiť. Prach tiež spôsobiť elektrický skrat, ktorý môže následne spôsobiť požiar a byť príčinou vážneho úrazu či nehody.

Ventilátor položte na rovný, plochý povrch tak, aby nehrozilo, že sa spustený ventilátor prevráti. Zabezpečte dostatočný voľný priestor zozadu ventilátora, odkiaľ je nasávaný vzduch. Okolo zadného krytu ventilátora musí byť aspoň 15 cm voľného priestoru.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Príprava na prácu/používanie

Na napájanie náradia používajte iba vymenované akumulátory Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, ktoré nabíjajte iba s použitím nabíjačiek YATO YT-82848 alebo YT-82849. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné s lôžkom akumulátora náradia. V žiadnom prípade neprerábajte lôžko akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Varovanie! Ak je zariadenie napájané z akumulátora, odpojte od neho zástrčku el. zdroja.

Nabitý akumulátor zasuňte do vodidiel lôžka akumulátora tak, aby západka akumulátora držala akumulátor na svojom mieste (II). Skontrolujte, či sa akumulátor samočinne nevysunie z lôžka náradia.

Namiesto akumulátora môžete použiť el. zdroj dodaný spolu so zariadením. Odstráňte gumovú zátku z napájacej zásuvky v plášti zariadenia, a následne zastrčte zástrčku napájacieho kábla do el. zásuvky. Následne zastrčte zástrčku el. zdroja do el. zásuvky. **Pozor!** Zátku napájacej zásuvky neodtrhujte. Keď sa napájacia zásuvka nepoužíva, vždy má byť uzatvorená zátkou. Chráni zásuvku pred nečistotami, ktoré by mohli spôsobiť elektrický skrat.

Varovanie! Ak je zariadenie napájané z el. zdroja, odpojte akumulátor od zariadenia. Akumulátor sa počas napájania zo siete nenabíja.

Práca ventilátora

Ventilátor sa spúšťa stlačením zapínača. Ventilátor potrebuje istý čas, aby dosiahol plnú uhlovú rýchlosť. Po opätovnom stlačení zapínača sa ventilátor zastaví. Ventilátor potrebuje istý čas, aby sa úplne zastavil.

Stlačením tlačidla zmeny rýchlosti sa rýchlosť ventilátora zmení na nižšiu alebo vyššiu rýchlosť. O vybranej uhlovej rýchlosti informuje svietilica kontrolka vedľa symbolu danej rýchlosti.

Sklon krytu ventilátora sa dá zmeniť. V takom prípade uvoľnite obe blokovacie kolieska miernym povolením (III). Nastavte kryt ventilátora v požadovanej polohe, a následne zablokujte polohu dotiahnutím oboch koliesok.

Varovanie! Zariadenie musí byť z bezpečnostných dôvodov pri nastavovaní sklonu odpojené od el. napätia. Akumulátor a zástrčka el. zdroja musia byť odpojené od zariadenia.

V podstavci je hák (IV), ktorý môžete použiť na zavesenie zariadenia. Uistite sa, či zavesený ventilátor nemôže samočinne spadnúť. Miesto zavesenia musí vydržať zaťaženie spôsobované ventilátorom spolu s akumulátorom. V prípade napájania z el. siete sa uistite, či kábel nie je príliš napnutý a či nehrozí, že niekto o kábel zakopne alebo ho zachytí.

Varovanie! Ventilátor sa nesmie zavesiť iným spôsobom, iba na háku.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Predtým, než začnete náradie nastavovať, vykonávať technickú obsluhu alebo údržbu, vždy najprv vytiahnite akumulátor z lôžka zariadenia. Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnoťte: korpus a rukoväť, napájací kábel so zástrčkou a s priechodkou, funkčnosť elektrického zapínača, priechodnosť vetracích prieducho, iskrenie uhlíkov, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty náradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola alebo oprava v autorizovanom servise, v takom prípade sa obráťte na výrobcu. Po skončení práce plášť náradia, vetracie prieduchy, prepínače, dodatočnú rukoväť a kryty vyčistite, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Na čistenie nepoužívajte ostré alebo drsné predmety. Zdemontujte pilový kotúč a vyčistite vnútro krytov, upevnenie pilového kotúča ako aj pilový kotúč, odstráňte piliny a prach, alebo iné nečistoty vznikajúce počas práce. Držiaky, kolieska a iné regulačné prvky čistite čistou suchou handričkou.

TERMÉKJELLEMZŐK

A hibrid ventilátor a beltéri levegő mozgásának kikényszerítésére és ezáltal a szellőzés javítására szolgál. A hálózati és akkumulátoros tápellátásnak köszönhetően a termék széles körben használható otthon és a műhelyben is. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági szabályok és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

A TERMÉK TARTOZÉKAI

A termék hálózati tápegységgel kerül szállításra. A csomag nem tartalmazza az akkumulátort és a töltőállomást.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82933
Tápfeszültség	[V d.c.]	12
Akkumulátor feszültsége	[V d.c.]	18
Ventilátor átmérője	[mm]	230
Fordulatszám	[min ⁻¹]	I: 1700 / II:2600
Védettségi szint		IPX0
Érintésvédelmi osztály		III
Tömeg	[kg]	2,4
Akkumulátor típusa		Li-Ion
Táp		
Névleges tápfeszültség	[V~]	100 – 240
Tápfeszültség frekvencia	[Hz]	50 / 60
Tápáram	[A]	0,7
Kimeneti feszültség	[V d.c.]	12
Kimeneti áram	[A]	2
Érintésvédelmi osztály		II

ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI SZABÁLYOK

Soha ne hagyja az áramforráshoz csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.

Tilos a készülék önálló javítása, szétszerelése vagy módosítása. A javítási munkákat kizárólag hivatalos szerviz végezheti el.

A készüléket csak akkor használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkákat.

Ájánlások a termék áramhoz való csatlakoztatásával kapcsolatban

A termék áramba helyezése előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és hatásfoka megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása.

A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. A tápellátó áramkör rendelkezzen földeléssel és egy 16 A-es biztosítékkal. Hosszabbító használata esetén használjon három eres, 16A áramerősségnek ellenálló hosszabbítót.

Kerülje a tápkábel érintkezését éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel. A termék használatakor a tápkábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásveszélyt. Az elektromos aljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék tápvezetékének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugaszát mindig a dugasznál, soha ne a vezetéknel fogva húzza ki.

Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a terméket sérült tápvezetékkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni.

Használatra vonatkozó ajánlások

Ne használja a ventilátort gyúlékony és potenciálisan robbanásveszélyes környezetben, pl. száradó gyúlékony festék, üzemanyaggőz vagy oldószergőz közelében. A termék belsejében lévő szikrák a gőz begyulladását eredményezhetik, ami tűz- és robbanásveszélyhez, valamint súlyos sérülésekhez vezethet.

Ne hagyja a tápegységhez csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.

A termék kizárólag beltéri használatra készült.

Ne mossa a készüléket vízsugárral vagy más folyadékkal. Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne hagyja, hogy a ventilátorba víz vagy egyéb folyadék kerüljön.

A ventilátor működése közben ne fedje le a készüléket. Ez a készülék túlmelegedéséhez és károsodásához, valamint tűz kialakulásához vezethet.

Ne használja a készüléket nagyon poros helyen. Ne hagyja, hogy a ventilátor beszívja a port. A por a ventilátor gyorsabb kopásához, vagy akár károsodásához vezethet. Elektromos rövidzárlatot is okozhat, ami tűzhöz és súlyos sérülésekhez vezethet.

Helyezze a ventilátort egy vízszintes, sík felületre, amelyről a ventilátor működés közben nem fog leesni.

Biztosítson szabad helyet a ventilátor mögött, ahonnan a levegő beszívásra kerül. A ventilátor hátsó burkolata körül legalább 15 cm szabad helyet kell biztosítani.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

A szerszám működtetéséhez csak a következő 18 V-os Li-Ion YATO akkumulátorok használhatók: YT-82842, YT-82843, YT-82844 és YT-82845, amelyek csak YATO YT-82848 vagy YT-82849 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz.

Figyelem! Ha a készüléket akkumulátorról működteti, húzza ki a tápcsatlakozót a készülékből.

Helyezze a feltöltött akkumulátort az akkumulátor foglalatába úgy, hogy az akkumulátor retesze megtartsa a helyén (II). Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem csúszik-e ki önmagától a szerszám foglalatából.

Az akkumulátor helyett használhatja a készülékhez mellékelt tápegységet is. Húzza ki a tápaljzat gumidugóját a készülék burkolatából, majd csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz. Ezután csatlakoztassa a tápegységet konnektorhoz.

Figyelem! Ne szakítsa le a tápaljzat dugóját. Minden alkalommal, amikor nem használja, fedje le az aljzatot. Ez megóvjaa az

aljazatot a szennyeződéstől, ami elektromos rövidzárlatot okozhat.

Figyelem! Ha a készüléket tápegységről működteti, húzza ki az akkumulátort a készülékből. A hálózati áram nem tölti fel az akkumulátort.

Ventilátor használata

A ventilátor a gomb megnyomásával kapcsolható be. A ventilátornak egy kevés időre van szüksége ahhoz, hogy elérje a teljes sebességet. A kapcsoló ismételt megnyomása leállítja a ventilátor működését. A ventilátornak egy kevés időre van szüksége ahhoz, hogy teljesen megálljon.

A ventilátor sebessége a fordulatszám-módosító gomb megnyomásával csökkenthető vagy növelhető. A kiválasztott fordulatszámot az adott fordulatszám szimbóluma mellett található jelzőlámpa jelzi.

A ventilátor fedelének dőlésszöge megváltoztatható. Ehhez kissé csavarja ki és lazítsa meg mindkét rögzítógombot (III). Állítsa a ventilátor burkolatát a kiválasztott pozícióba, majd rögzítse a pozíciót mindkét forgatógomb meghúzásával.

Figyelem! Biztonsági okokból a dőlésszöget kikapcsolt áramellátás mellett kell beállítani. Az akkumulátort és a tápkábelt le kell csatlakoztatni a készülékről.

Az alap egy kampót (IV) tartalmaz, amelynek segítségével a készülék felakasztható. Győződjön meg, hogy a felfüggesztett ventilátor magától nem eshet le. A felfüggesztési pontnak ellen kell állnia a ventilátor és az akkumulátor súlyának. Hálózati áram esetén győződjön meg, hogy a kábel nem túl feszes és nem okoz botlásveszélyt.

Figyelem! Tilos a ventilátort a kampón kívül más módon felfüggeszteni.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTTEKINTÉS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki ellátás vagy karbantartás megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort a készülék aljzatából. A munka befejezése után ellenőrizni és értékelni kell az elektromos szerszám alábbi alkatrészeinek műszaki állapotát: szerszámház és fogantyú, elektromos kapcsológomb, szellőzőnyílások átjárhatósága, kefék szikrázása, csapágycsák és áttétek működésekor kibocsátott zajszint, beindítás és működés egyenletessége. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet semmit a szerszámmra, semmilyen alegységet vagy alkatrészt nem cserélhet ki rajta, mert mindezek a garancia elvesztését okozzák. Műszaki ellenőrzés vagy működés közben észlelt mindennemű meghibásodás esetén a szervízben történő javításra van szükség, ezért fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval. Munkavégzést követően tisztítsa le pl. sűrített levegővel (max. 0,3 MPa nyomású), ecsettel vagy tiszta ronggyal vegyszerek és tisztítószerek használata nélkül a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a plusz fogantyút és a védőburkolatot. A tisztításhoz ne használjon éles eszközöket. A fűrésztárcsát ki kell venni és megtisztítani a fedők belsejét, a fűrésztárcsa rögzítését és magát a fűrészt portól és más szennyeződésektől, amelyek használat közben keletkeztek. A fogókat, szabályozócsavarokat és más szabályozó részeket száraz, tiszta ruhával kell tisztítani.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Ventilatorul hibrid este folosit pentru stimularea deplasării aerului în încăperi precum și pentru îmbunătățirea ventilației. Produsul poate fi folosit în numeroase moduri în casă sau atelier datorită celor două opțiuni de alimentare: cu alimentatorul de la rețea sau de la acumulator. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea sculei pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORII

Produsul este livrat cu o sursă de alimentare de la rețea. Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Numărul reperului		YT-82933
Tensiunea de la sursa de alimentare electrică	[V c.c.]	12
Tensiune acumulatorului	[V c.c.]	18
Diametrul ventilatorului	[mm]	230
Turație	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Clasificarea protecției		IPX0
Clasa de izolație		III
Masa	[kg]	2,4
Tip de acumulator		Li-ion
Încărcător		
Tensiunea de alimentare nominală	[V~]	100 – 240
Frecvența tensiunii de alimentare	[Hz]	50/60
Curent de intrare:	[A]	0,7
Tensiune de ieșire	[V c.c.]	12
Curent de ieșire	[A]	2
Clasa de izolație		II

INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZARE

Nu lăsați nesupravegheat dispozitivul când este conectat la sursa de alimentare.

Este interzis să reparați, demontați sau modificați echipamentul cu mijloace proprii. Toate reparațiile produsului trebuie efectuate la un centru de service autorizat.

Acest produs poate fi folosit de către copii în vârstă de minim 8 ani și de orice persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul decât dacă sunt supravegheate sau dacă li se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a produsului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.

Instrucțiuni pentru conectarea echipamentului la sursa de alimentare electrică

Înainte de conectarea dispozitivului la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a dispozitivului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească.

Dispozitivul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă. Circuitul de alimentare de la rețea trebuie să fie echipat cu un conductor de protecție și un dispozitiv de protecție de minim 16 A. la utilizarea cablurilor prelungitoare, folosiți cabluri cu trei conductori care pot rezista la o sarcină de curent de 16 A.

Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării aparatului. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu.

Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate.

Instrucțiuni pentru utilizare

Nu folosiți ventilatorul într-o atmosferă inflamabilă și potențial explozivă, de exemplu, în apropierea unei suprafețe de pe care se usucă vopsea inflamabilă, cu vapori de combustibil sau vapori. Scânteele din interiorul produsului pot provoca aprinderea vaporilor, ceea ce ar duce la risc de incendiu, pericol de explozie și pot provoca accidente grave.

Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la sursa de alimentare.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior.

Nu curățați produsul cufundându-l în apă sau alte lichide. Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide. Nu lăsați apa sau alte lichide să pătrundă în ventilator.

Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării. Aceasta poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea dispozitivului, precum și un incendiu.

Nu folosiți dispozitivul în locuri cu niveluri de praf ridicate. Nu lăsați praful să fie aspirat în ventilator. Praful poate provoca uzura mai rapidă a ventilatorului sau chiar deteriorarea sa. De asemenea, poate provoca un scurtcircuit electric care poate duce la incendiu și accidente grave.

Puneți ventilatorul pe o suprafață orizontală, netedă, care nu prezintă risc de cădere a ventilatorului în timpul funcționării.

Asigurați spațiu liber în spatele ventilatorului - un spațiu de unde aerul să fie aspirat. Trebuie să existe minim 15 cm de spațiu liber în jurul capacului din spate al ventilatorului.

FUNCȚIONAREA APARATULUI

Pregătirea pentru funcționare

Se pot folosi doar următorii acumulatori 18V Li-Ion YATO pentru alimentarea sculei: YT-82842, YT-82843, YT-82844 și YT-82845, care se pot încărca cu încărcătoare YATO YT-82848 sau YT-82849. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu corespund lăcașului pentru acumulatorul sculei. Este interzis să modificați mufa sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Avertizare! În cazul în care dispozitivul este alimentat de la acumulator, este necesar să deconectați de la dispozitiv ștecherul sursei de alimentare.

Introduceți acumulatorul încărcat în ghidajele lăcașului pentru acumulator astfel încât clema de prindere a acumulatorului să îl țină pe poziție (II). Verificați dacă acumulatorul nu iese singur din lăcașul său.

Sursa de alimentare a dispozitivului poate fi folosită în locul acumulatorului. Îndepărtați capacul de cauciuc al mufei pentru sursa de alimentare din carcasa dispozitivului și conectați ștecherul cablului de alimentare la mufă. Apoi conectați sursa de alimentare în priză de rețea.

Atenție! Nu rupeți capacul de cauciuc. Acesta trebuie pus să astupe mufa atunci când ea nu este folosită. Capacul previne contaminarea mufei, ceea ce ar putea duce la un scurtcircuit.

Avertizare! În cazul în care dispozitivul este alimentat de la sursa de alimentare, este necesar să deconectați acumulatorul. Sursa de alimentare nu duce la încărcarea acumulatorului.

Utilizarea ventilatorului

Apăsăți comutatorul pentru a porni ventilatorul. Ventilatorul are nevoie de ceva timp pentru a atinge turația integrală. Funcționarea ventilatorului poate fi oprită apăsând din nou comutatorul de alimentare. Ventilatorul are nevoie de ceva timp pentru oprirea completă.

Folosiți butoanele de selectare a turației pentru reducerea sau mărirea turației. Turația selectată este indicată de lampa aprinsă lângă simbolul turației respective.

Înclinația apărătorii ventilatorului este reglabilă. Pentru modificarea sa, slăbiți puțin cele două bușoane de blocare (III). Puneți apărătoarea într-o poziție aleasă, apoi blocați înșurubând ambele bușoane.

Avertizare! Pentru motive de siguranță, înclinația trebuie ajustată cu sursa de alimentare deconectată. Acumulatorul și ștecherul de la sursa de alimentare a aparatului trebuie deconectate de la priză.

Baza include un cârlig (IV) care poate fi folosit pentru agățarea dispozitivului. Asigurați-vă că ventilatorul suspendat nu cade de la sine. Punctul de suspendare trebuie să poată susține greutatea ventilatorului împreună cu acumulatorul. În cazul alimentării de la rețea, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prea tensionat și nu prezintă risc de împiedecare.

Avertizare! Este interzis să suspendați ventilatorul în orice alt mod în afară de cel prin utilizarea cârligului.

ÎNȚEȚINERE ȘI REVIZIE

ATENȚIE! Scoateți acumulatorul din mufa sculei înainte de activități de reglare, service sau întreținere. După terminarea lucrului, verificați vizual scula să nu prezinte deteriorări, inspectând exteriorul, carcasa și mânerul, funcționarea comutatorului, fantele de ventilație să nu fie înfundate, periile motorului să nu prezinte scântei, zgomotul rulmenților și al antrenării și pornirea și funcționarea sculei electrice. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să demonteze scula sau să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. Pentru aceasta, contactați producătorul. După ce ați terminat lucrul, curățați carcasa, fantele de ventilație, toate mânerele și apărătorile cu aer comprimat (la presiune maximă de 0,3 MPa), cu o perie sau o lavetă uscată. Nu folosiți produse chimice sau lichide de curățare. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare. Scoateți discul fierăstrăului circular și curățați în interiorul apărătorilor, prinderea discului, discul în sine de praf și alte impurități generate în timpul funcționării. Curățați mânerele, butoanele și alte piese de reglare cu o lavetă uscată, curată.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El ventilador híbrido se utiliza para inducir el movimiento de aire en las habitaciones y así mejorar su ventilación. Gracias a la posibilidad de alimentación de la red con una fuente de alimentación y una batería, es posible utilizar el producto en casa y en el taller. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso correcto, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado de la herramienta, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización de la herramienta para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra con la fuente de alimentación. La batería y la estación de carga no están incluidas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82933
Tensión de la fuente de alimentación	[V CC]	12
Tensión de la batería	[V CC]	18
Diámetro del ventilador	[mm]	230
Rotaciones	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Grado de protección		IPX0
Clase de aislamiento		III
Peso	[kg]	2,4
Tipo de batería		Li-Ion
Fuente de alimentación		
Tensión de alimentación nominal	[V~]	100 – 240
Frecuencia de la tensión de alimentación	[Hz]	50 / 60
Corriente de alimentación	[A]	0,7
Tensión de salida	[V CC]	12
Corriente de salida	[A]	2
Clase de aislamiento		II

INSTRUCCIONES GENERALES DE USO

Nunca deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la fuente de alimentación. Está prohibido reparar, desmontar o modificar el producto por su propia cuenta. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Este producto no está destinado al uso por niños menores de 8 años de edad o personas con capacidades físicas o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento del mismo. A menos que sean supervisados o instruidos para usar el producto de una manera segura para evitar los riesgos inherentes al producto. Los niños no deberán jugar con el producto. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo.

Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí.

El aparato debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. El circuito de red debe estar equipado con un conductor de protección y una protección de 16 A. Si se utilizan cables de extensión, utilice un cable de extensión con tres cables que pueda soportar una carga de corriente de 16 A.

Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados, objetos o superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable.

Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados.

Instrucciones de uso

No utilice el ventilador en una atmósfera inflamable y potencialmente explosiva, por ejemplo, cerca de pintura inflamable, vapor de combustible o vapor de disolvente. Las chispas en el interior del producto pueden encender los humos, lo que conlleva un riesgo de incendio, explosión y lesiones graves.

No deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la fuente de alimentación.

El aparato está dedicado solo al trabajo en los interiores.

No lave el aparato con un chorro de agua u otro líquido. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido. No permita que entre agua u otro líquido en el ventilador.

No cubra el aparato mientras el ventilador esté funcionando. Esto puede causar que el aparato se sobrecaliente y sufra daños, además de provocar un incendio.

No utilice el aparato en áreas donde haya mucho polvo. No permita que el ventilador aspire el polvo. El polvo puede causar un desgaste más rápido del ventilador e incluso daños. También puede causar un cortocircuito eléctrico, que puede provocar un incendio y lesiones graves.

Coloque el ventilador en una superficie plana y nivelada que no haga que el ventilador se caiga durante el funcionamiento.

Proporcione espacio libre en la parte trasera del ventilador donde se aspira el aire. Debe haber al menos 15 cm de espacio libre alrededor del panel trasero del ventilador.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

Preparación para la operación

Solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion YATO de 18 V listadas para alimentar la herramienta: YT-82842, YT-82843, YT-82844 y YT-82845, que solo pueden cargarse con los cargadores YATO YT-82848 o YT-82849. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la herramienta. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

¡Aviso! Si el aparato funciona con una batería, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación de la batería.

E

Introduzca la batería cargada en las ranuras para que el cierre de la batería la mantenga en su lugar (II). Compruebe que la batería no se caiga automáticamente fuera de las ranuras de la herramienta.

En lugar de una batería, puede utilizar la fuente de alimentación suministrada con el aparato. Retire el tapón de goma de la toma de corriente en la carcasa del aparato, y luego conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma. Luego conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente.

¡Atención! No arranque el tapón de la toma. Debe colocarse en la toma cada vez que no se utilice. Protege la toma de la suciedad que podría causar un cortocircuito eléctrico.

¡Aviso! Si el aparato se alimenta de la fuente de alimentación, desconecte la batería del mismo. La fuente de alimentación no cargará la batería.

Funcionamiento del ventilador

El ventilador se pone en marcha pulsando el interruptor. El ventilador necesita un tiempo para alcanzar la velocidad máxima. Presionando el interruptor de nuevo se detiene el ventilador. El ventilador necesita un tiempo para detenerse completamente. Presionando el botón de cambio de velocidad se cambia la velocidad del ventilador a una velocidad más baja o más alta. La velocidad seleccionada se indica con la luz junto al símbolo de velocidad.

La inclinación de la protección del ventilador puede cambiarse. Para ello, afloje las dos perillas de bloqueo desenroscándolos ligeramente (III). Ponga la protección del ventilador en la posición deseada y luego bloquee la posición apretando ambas perillas.

¡Aviso! Por razones de seguridad, la inclinación debe ser ajustada con la fuente de alimentación desconectada. La batería y el enchufe de la fuente de alimentación deben ser desconectados del dispositivo.

La base incluye un gancho (IV) que puede ser usado para suspender el aparato. Asegúrate de que el ventilador suspendido no se caiga por sí mismo. El punto de suspensión debe soportar la carga del ventilador y la batería. En el caso de la alimentación de la red, asegúrese de que el cable no esté excesivamente tensado y que no haya peligro de ser atrapado.

¡Aviso! Está prohibido sujetar el ventilador por cualquier otro medio que no sea el gancho.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

¡ATENCIÓN! Retire la batería de la toma de corriente de la máquina antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento. Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y el mango, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica la necesidad de reparación en un punto de servicio, póngase en contacto con el fabricante. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. No utilice objetos punzantes para la limpieza. Retire la sierra circular y limpie el interior de los resguardos, la fijación de la sierra circular y la propia sierra del polvo y otras impurezas generadas durante el funcionamiento. Limpie los mangos, perillas y otros elementos de ajuste con un paño seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le ventilateur hybride est utilisé pour induire un mouvement d'air intérieur et ainsi améliorer leur ventilation. Grâce à l'alimentation électrique du secteur et de la batterie, il est possible d'utiliser le produit à grande échelle à la maison et en atelier. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable de tout dommage ou blessure résultant de l'utilisation de l'outil contraire à son usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné conduira à l'annulation de la garantie de l'utilisateur et à la révocation des droits de l'utilisateur conformément au contrat.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le produit est fourni avec une alimentation. La batterie et la station de charge ne sont pas incluses.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82933
Tension de l'alimentation	[V cc]	12
Tension de la batterie	[V cc]	18
Diamètre du ventilateur	[mm]	230
Nombre de tours	[min ⁻¹]	I: 1700 / II:2600
Degré de protection		IPX0
Classe d'isolation		III
Masse	[kg]	2,4
Type de batterie		Li-Ion
Alimentation électrique		
Tension d'alimentation nominale	[V~]	100 à 240
Fréquence de la tension d'alimentation	[Hz]	50 / 60
Courant d'alimentation	[A]	0,7
Tension de sortie	[V cc]	12
Courant de sortie	[A]	2
Classe d'isolation		II

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique.

Il est interdit de réparer, démonter ou modifier l'appareil soi-même. Toutes les réparations du produit doivent être effectuées par un service agréé.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ainsi qu'un manque d'expérience ou de connaissance de l'équipement. À moins qu'ils ne soient supervisés ou formés pour utiliser le produit d'une manière sûre afin que les risques encourus puissent être compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Les enfants non accompagnés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.

Recommandations pour le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, s'assurer que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la

plaque signalétique. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent.

L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Le circuit secteur doit être équipé d'un conducteur de protection et d'une protection de 16 A. Pur les rallonges, utiliser une rallonge avec trois conducteurs qui peuvent résister à une charge de courant de 16 A.

Éviter tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces chaudes. Lorsque le produit est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être en sorte à ne pas entraver le fonctionnement du produit. Le cordon d'alimentation doit être installé de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirer toujours le cordon d'alimentation avec le corps de la fiche pour la débrancher, jamais par le câble.

Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, le débrancher immédiatement du secteur et contacter un service agréé du fabricant pour le remplacer. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut si ces composants sont endommagés.

Recommandations d'utilisation

Ne pas utiliser le ventilateur dans une atmosphère inflammable et potentiellement explosive, par exemple à proximité du séchage de peinture inflammable, de vapeurs de carburant ou de vapeurs de solvant. Les étincelles à l'intérieur du produit peuvent enflammer les fumées, entraînant un risque d'incendie, d'explosion et de blessures graves.

Ne pas laisser l'appareil branché à l'alimentation sans surveillance.

Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement.

Ne pas laver l'appareil avec un jet d'eau ou tout autre liquide. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas laisser entrer l'eau ou tout autre liquide dans le ventilateur.

Ne pas couvrir l'appareil lorsque le ventilateur est en marche. Cela peut provoquer une surchauffe et des dommages à l'appareil et provoquer un incendie.

Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où il y a beaucoup de poussière. Ne pas laisser la poussière aspirée par le ventilateur. La poussière peut accélérer l'usure du ventilateur ou même endommager celui-ci. Il peut également provoquer un court-circuit électrique, ce qui peut provoquer un incendie et des blessures graves.

Placer le ventilateur sur une surface plane et plane qui ne le fera pas tomber pendant le fonctionnement.

Prévoir un espace libre à l'arrière du ventilateur d'où l'air est aspiré. Un espace libre d'au moins 15 cm doit être prévu autour du capot arrière du ventilateur.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Préparation avant l'utilisation

Seules les batteries Li-Ion YATO 18 V suivantes peuvent être utilisées pour alimenter l'outil : YT-82842, YT-82843, YT-82844 et YT-82845 qui ne peuvent être chargés qu'avec des chargeurs YATO YT-82848 ou YT-82849. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'outil. Il est interdit de modifier la

prise et/ou la batterie pour les assembler.

Avertissement ! Si l'appareil est alimenté par une batterie, débrancher la fiche d'alimentation de l'appareil.

Insérer la batterie chargée dans les guides de prise de la batterie de manière à ce que le loquet de la batterie la maintienne en place (II). S'assurer que la batterie ne s'éjecte pas automatiquement de la prise de l'outil.

Au lieu de la batterie, il est possible d'utiliser le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil. Retirer la fiche en caoutchouc de la prise de courant dans le boîtier de l'appareil, puis brancher le cordon d'alimentation dans la prise de courant. Ensuite, brancher l'alimentation dans la prise de courant.

Attention ! Ne pas arracher le bouchon de la prise. Il doit couvrir la prise chaque fois qu'elle n'est pas utilisée. Il protège la prise de la saleté qui pourrait provoquer un court-circuit électrique.

Avertissement ! Si l'appareil est alimenté par une alimentation électrique, débrancher la batterie de l'appareil. L'alimentation secteur ne charge pas la batterie.

Utilisation du ventilateur

Le ventilateur démarre en appuyant sur la gâchette de l'interrupteur. Le ventilateur a besoin de temps pour atteindre sa pleine vitesse. Un nouvel appui sur la gâchette de l'interrupteur arrête le fonctionnement du ventilateur. Le ventilateur a besoin de temps pour s'arrêter complètement.

Un appui sur le bouton de changement de vitesse fait passer la vitesse du ventilateur à une vitesse plus ou moins élevée. La vitesse de rotation sélectionnée est indiquée par le voyant à côté du symbole de l'une des vitesses.

L'inclinaison du capot du ventilateur peut être modifiée. Pour ce faire, desserrer légèrement les deux boutons de verrouillage (III). Placer le capot du ventilateur dans la position sélectionnée, puis verrouiller la position en serrant les deux boutons.

Avertissement ! Pour des raisons de sécurité, l'inclinaison doit être réglée avec l'alimentation électrique déconnectée. Débrancher la batterie et la fiche d'alimentation de l'appareil.

L'embase comprend un crochet (IV) qui peut être utilisé pour suspendre l'appareil. S'assurer que le ventilateur suspendu ne tombe pas automatiquement. Le point de suspension doit résister à la charge du ventilateur avec la batterie. Dans le cas d'une alimentation secteur, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas trop sollicité et ne présente pas de risque d'accrochage.

Avertissement ! Il est interdit de suspendre le ventilateur autrement qu'à l'aide d'un crochet.

MAINTENANCE ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Retirez la batterie de la prise de la machine avant tout réglage, entretien ou maintenance. À la fin des travaux, vérifier l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le fonctionnement de l'interrupteur, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des charbons, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entraînera la perte des droits à la garantie. Tout défaut lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement doit conduire à une réparation dans un point de service, veuillez contacter alors le fabricant. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, les poignées supplémentaires et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans l'utilisation de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. N'utilisez pas d'objets tranchants pour le nettoyage. Enlever la scie circulaire et nettoyer l'intérieur des protections, la fixation de la scie circulaire ainsi que la scie elle-même de la poussière et autre impureté générée pendant le fonctionnement. Nettoyez les poignées, boutons et autres éléments de réglage avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il ventilatore ibrido viene utilizzato per indurre il movimento dell'aria in ambienti interni e quindi migliorare la loro ventilazione. Grazie all'alimentazione sia da rete che da batteria, è possibile utilizzare ampiamente il prodotto a casa e in officina. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo uso corretto, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo prodotto leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per tutti i danni e le lesioni derivanti dall'utilizzo improprio dell'apparecchio, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito, comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia.

DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito con un alimentatore. La batteria e la stazione di ricarica non sono incluse.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82933
Tensione dell'alimentatore	[V d.c.]	12
Tensione della batteria	[V d.c.]	18
Diametro del ventilatore	[mm]	230
Giri	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Grado di protezione		IPX0
Classe di isolamento		III
Peso	[kg]	2,4
Tipo di batteria		Li-Ion
Alimentatore		
Tensione nominale di alimentazione	[V~]	100 – 240
Frequenza della tensione di alimentazione	[Hz]	50 / 60
Corrente di alimentazione	[A]	0,7
Tensione di uscita	[V d.c.]	12
Corrente di uscita	[A]	2
Classe di isolamento		II

REGOLE GENERALI PER UTENTE

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica. È vietato riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato.

Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni o di persone con capacità fisiche e mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza di apparecchiatura. A meno che non siano sorvegliate o istruite sulle modalità d'utilizzo in modo tale che il prodotto venga utilizzato in sicurezza e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del prodotto.

Raccomandazioni per il collegamento dell'apparecchio all'alimentazione elettrica

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattare l'una all'altra.

L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. Il circuito di rete di alimentazione deve essere dotato di un conduttore di protezione e di una protezione di 16 A. Se si utilizzano prolunghe, utilizzare una prolunga a tre fili in grado di sopportare una carica di corrente di 16 A.

Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi, oggetti o superfici calde. Quando il prodotto è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale da non ostruire l'utilizzo del prodotto. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire uno scollegamento veloce della spina del cavo di alimentazione del prodotto. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo.

Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Non utilizzare il prodotto con cavo di alimentazione o spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti.

Raccomandazioni per utilizzo

Non utilizzare il ventilatore in un'atmosfera infiammabile e potenzialmente esplosiva, ad esempio vicino alle vernici infiammabili che si asciugano, ai vapori di carburante o vapori di solventi. Le scintille all'interno del prodotto possono provocare l'ignizione di vapori, causando il rischio di incendio o di esplosione e gravi lesioni.

Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Non lavare l'apparecchio con un getto d'acqua o altri liquidi. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non far entrare acqua o altri liquidi all'interno del ventilatore.

Non coprire l'apparecchio mentre il ventilatore è in funzione. Ciò può causare il surriscaldamento e danni all'apparecchio e causare anche incendi.

Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui c'è molta polvere. Non permettere che la polvere venga aspirata dal ventilatore. La polvere può causare un'usura più rapida del ventilatore e persino il suo danneggiamento. Può anche causare un cortocircuito elettrico, che può provocare incendi e gravi lesioni.

Posizionare il ventilatore su una superficie piana e orizzontale che non causi il rischio di caduta del ventilatore durante il funzionamento.

Assicurare lo spazio libero sul retro del ventilatore da dove viene aspirata l'aria. Garantire almeno 15 cm di spazio libero intorno alla protezione posteriore del ventilatore.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Preparazione per l'utilizzo

Solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V possono essere utilizzate per alimentare l'apparecchio: YT-82842, YT-82843, YT-82844 e YT-82845, che possono essere caricate solo con caricatori YATO YT-82848 o YT-82849. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte alla presa della batteria dell'apparecchio. È vietato manomettere la presa e/o la batteria per adattarle l'una all'altra.

Avvertimento! Se l'apparecchio è alimentato a batteria, scollegare la spina dell'alimentatore dall'apparecchio.

Inserire la batteria carica nelle guide della presa di ricarica della batteria in modo che il fermo della batteria la tenga in posizione (II). Controllare che la batteria non esca automaticamente dalla presa dell'apparecchio.

Al posto della batteria, è possibile utilizzare l'alimentatore fornito con l'apparecchio. Rimuovere il tappo di gomma della presa di corrente nell'alloggiamento dell'apparecchio, quindi collegare il cavo dell'alimentatore alla presa di corrente. Quindi collegare l'alimentatore alla presa di corrente.

Attenzione! Non rimuovere il tappo della presa. Dovrebbe coprire la presa ogni volta che la presa non viene utilizzata. Protegge la presa da sporcizia che potrebbe causare un cortocircuito elettrico.

Avvertimento! Se l'apparecchio è alimentato dall'alimentatore, scollegare la batteria dall'apparecchio. L'alimentazione di rete non carica la batteria.

Funzionamento del ventilatore

Il ventilatore si attiva premendo il pulsante di accensione. Il ventilatore ha bisogno di un po' di tempo per raggiungere la massima velocità. Premendo nuovamente il pulsante di accensione si arresta il funzionamento del ventilatore. Il ventilatore ha bisogno di un po' di tempo per fermarsi completamente.

Premendo il pulsante di cambio velocità, la velocità del ventilatore viene ridotta o aumentata. La velocità selezionata è indicata dalla spia luminosa accanto al simbolo di una delle velocità.

L'inclinazione della protezione del ventilatore può essere modificata. A tal fine, allentare entrambe le manopole di bloccaggio svitandole leggermente (III). Impostare la protezione del ventilatore nella posizione selezionata, quindi bloccare la posizione serrando entrambe le manopole.

Avvertimento! Per motivi di sicurezza, l'inclinazione deve essere impostata quando l'alimentazione è scollegata. La batteria e la spina dell'alimentatore devono essere scollegate dall'apparecchio.

La base include un gancio (IV) che può essere utilizzato per sospendere l'apparecchio. Assicurarsi che il ventilatore sospeso non cada automaticamente. Il punto di sospensione deve resistere al carico del ventilatore insieme alla batteria. In caso di alimentazione di rete, assicurarsi che il cavo non sia troppo teso e non c'è rischio di essere impigliato nello stesso.

Avvertimento! È vietato tenere il ventilatore in modo diverso che dal suo gancio.

MANUTENZIONE E RIESAMI

ATTENZIONE! Prima di effettuare regolazioni, riparazioni o manutenzioni rimuovere la batteria dall'alloggiamento della macchina. Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'elettro utensile mediante ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a smontare l'utensile né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare il dispositivo in un punto di assistenza. A tal fine contattare il produttore. Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e i coperchi devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia. Rimuovere la sega circolare e pulire l'interno degli schermi di protezione, il fissaggio della sega circolare e la sega stessa dalla polvere e dalle altre impurità generate durante la lavorazione. Pulire maniglie, manopole e altri elementi di regolazione con un panno asciutto e pulito.

PRODUCTKENMERKEN

De hybride ventilator wordt gebruikt om binnenluchtbeweging in ruimten te induceren en zo de ventilatie te verbeteren. Dankzij de mogelijkheid tot voeding van zowel het lichtnet als de accu is het mogelijk om het product uitgebreid thuis en in de werkplaats te gebruiken. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van de juiste exploitatie.

Lees voordat u met het product gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie en van de garantierechten van de gebruiker.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt geleverd met een netadapter. De accu en het oplaadstation zijn niet inbegrepen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82933
Voedingsspanning	[V d.c.]	12
Batterijspanning	[V d.c.]	18
Diameter ventilator	[mm]	230
Omwentelingen	[min ⁻¹]	I 1700 / II:2600
Beschermingsgraad		IPX0
Isolatieklasse		III
Massa	[kg]	2,4
Accu-type		Li-Ion
Stroomvoorziening		
Nominale voedingsspanning	[V~]	100 – 240
Voedingsspanningsfrequentie	[Hz]	50 / 60
Voedingsstroom	[A]	0,7
Uitgangsspanning	[V d.c.]	12
Uitgangsstroom	[A]	2
Isolatieklasse		II

ALGEMENE GEBRUIKSAANBEVELINGEN

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op de stroomvoorziening.

Het is verboden om het toestel zelfstandig te repareren, demonteren of modificeren. Alle reparaties moeten worden verricht door een geautoriseerde service.

Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 8 en personen met beperkte fysieke en mentale vaardigheden, evenals mensen zonder ervaring en kennis van de apparatuur. Tenzij toezicht op hen wordt uitgeoefend of hen wordt uitgelegd hoe ze het product op een veilige manier kunnen gebruiken, zodat de bijbehorende risico's begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden.

Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het toestel op de stroom

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het typeplaatje. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact

op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen.

Het toestel moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het stroomcircuit moet voorzien zijn van een veiligheidskabel en een 16 A-bescherming. Wanneer u verlengsnoeren gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer met drie draden om een belasting van 16 A te kunnen weerstaan.

Vermijd contact van de voedingskabel met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Tijdens werking van het toestel moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij het productgebruik. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op een plek bevinden zodat het altijd mogelijk is om snel de stekker eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer.

Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom halen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen voor een nieuw, schadevrij exemplaar.

Aanbevelingen omtrent het gebruik

Gebruik de ventilator niet in een ontvlambare en potentieel explosieve omgeving, bijv. in de buurt van het drogen van ontvlambare verf, brandstof- of oplosmiddeldampen. Vonken in het product kunnen dampen doen ontbranden, wat kan leiden tot brand, explosie en ernstig letsel.

Laat het apparaat niet zonder toezicht op de stroomvoorziening aangesloten.

Het toestel is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Was het apparaat niet met een waterstraal of een andere vloeistof. Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat er geen water of een andere vloeistof in de ventilator komt.

Bedek het apparaat niet terwijl de ventilator draait. Dit kan leiden tot oververhitting en schade aan het apparaat en brand veroorzaken.

Gebruik het gereedschap niet op plaatsen waar veel stof aanwezig is. Laat geen stof door de ventilator zuigen. Stof kan snellere slijtage van de ventilator of zelfs schade ervan veroorzaken. Het kan ook leiden tot kortsluiting, wat brand en ernstig letsel kan veroorzaken.

Plaats de ventilator op een vlakke, vlakke ondergrond, zodat deze tijdens het gebruik niet kan vallen.

Zorg voor vrije ruimte aan de achterkant van de ventilator waar de lucht wordt aangezogen. Rondom de achterklep van de ventilator moet ten minste 15 cm vrije ruimte zijn.

TOESTELBEDIENING

Voorbereiding op het werk

Alleen de volgende 18 V Li-Ion YATO-accu's kunnen worden gebruikt om het gereedschap van stroom te voorzien: YT-82842, YT-82843, YT-82844 en YT-82845, die alleen kunnen worden opgeladen met YATO YT-82848 of YT-82849 opladers. Het is verboden om andere accu's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accucontactdoos van het gereedschap. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Waarschuwing! Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat wordt gevoed door een accu.

Steek de opgeladen accu in de geleiders van het stopcontact zodat de accuvergrendeling deze op zijn plaats houdt (II). Controleer of de accu niet automatisch uit het stopcontact van het gereedschap stroomt.

In plaats van de accu kunt u de meegeleverde netadapter gebruiken. Verwijder de rubberen stekker van het stopcontact in de behuizing van het apparaat en steek vervolgens de stekker van de voedingskabel in het stopcontact. Sluit vervolgens de lader aan op een netstopcontact.

Let op! Trek de stekker niet uit het stopcontact. Bedek het stopcontact elke keer dat het niet wordt gebruikt. Het beschermt het stopcontact tegen vuil dat een elektrische kortsluiting kan veroorzaken.

Waarschuwing! Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat wordt gevoed door een voedingsbron. De accu wordt niet opgeladen.

De werking van de ventilator

De ventilator start door het indrukken van de schakelaar. De ventilator heeft wat tijd nodig om op volle snelheid te komen. Door nogmaals op de schakelaar te drukken, wordt de werking van de ventilator gestopt. De ventilator heeft enige tijd nodig om volledig te stoppen.

Door op de snelheidswijzigingsknop te drukken, verandert de ventilatorsnelheid naar een lagere of hogere snelheid. Het geselecteerde toerental wordt aangegeven door het indicatielampje naast het symbool van een van de toerentallen.

De helling van de ventilatorkap kan worden gewijzigd. Draai hiervoor beide vergrendelknoppen los (III). Zet de ventilatorbescherming in de geselecteerde positie en vergrendel de positie door beide knoppen vast te draaien.

Waarschuwing! Om veiligheidsredenen moet de helling worden ingesteld met uitgeschakelde voeding. De accu en de stekker moeten worden losgekoppeld van het apparaat.

De basis bevat een haak (IV) die kan worden gebruikt om het apparaat op te hangen. Zorg ervoor dat de hangende ventilator niet vanzelf valt. Het ophangpunt moet bestand zijn tegen de belasting van de ventilator samen met de accu. Zorg er bij netspanning voor dat de kabel niet te strak is opgespannen en geen risico inhoudt dat deze wordt aangesloten.

Waarschuwing! Het is verboden om de ventilator op een andere manier op te hangen dan aan de haak.

ONDERHOUD EN ONDERHOUDSBEURTEN

LET OP! Verwijder de accu uit de contactdoos van de machine voordat u deze afstelt of onderhoudt. Na voltooiing van de werkzaamheden moet de technische staat van het elektrisch gereedschap worden gecontroleerd door externe inspectie en evaluatie van: lichaam en handvat, werking van de elektrische schakelaar, doorlaatbaarheid van de ventilatiesleuven, vonken van borstels, geluid van lagers en tandwielkasten, opstarten en uniformiteit van het werk. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker elektrische gereedschappen niet demonteren of componenten vervangen, omdat dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele geconstateerde onregelmatigheden tijdens de inspectie of tijdens het werk zijn een signaal om reparaties uit te voeren in het servicecentrum, hiervoor moet contact opgenomen worden met de producent. Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Gebruik geen scherpe voorwerpen om te reinigen. Verwijder de cirkelzaag en reinig de binnenkant van de afdekkingen, de bevestiging van de cirkelzaag en de zaag zelf van stof en andere onzuiverheden die tijdens het gebruik ontstaan. Reinig handgrepen, knoppen en andere afstelelementen met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο υβριδικός ανεμιστήρας χρησιμοποιείται για να προκαλέσει κίνηση του αέρα στους εσωτερικούς χώρους και έτσι να βελτιώσει τον αερισμό τους. Χάρη στη δυνατότητα παροχής ρεύματος τόσο μέσα δικτύου όσο και από την μπαταρία, είναι δυνατή η εκτεταμένη χρήση του προϊόντος στο σπίτι και στο συνεργείο. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση του, τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Το να χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παρέχεται μαζί με τροφοδοτικό. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και ο σταθμός φόρτισης δεν περιλαμβάνονται.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82933
Τάση τροφοδοτικού	[V d.c.]	12
Τάση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	[V d.c.]	18
Διάμετρος ανεμιστήρα	[mm]	230
Στροφές	[min ⁻¹]	I: 1700 / II: 2600
Βαθμός προστασίας		IPX0
Κλάση μόνωσης		III
Βάρος	[kg]	2,4
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Τροφοδοτικό		
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας	[V~]	100 – 240
Συχνότητα τάσης τροφοδοσίας	[Hz]	50 / 60
Ρεύμα εισόδου	[A]	0,7
Τάση εξόδου	[V d.c.]	12
Ρεύμα εξόδου	[A]	2
Κλάση μόνωσης		II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη εάν είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος. Απαγορεύεται να επισκευάζετε, αποσυναρμολογείτε ή να τροποποιείτε τη συσκευή μόνοι σας. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού. Εκτός αν διασφαλιστεί εποπτεία ή εκμάθηση σχετικά με χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο έτσι ώστε ο σχετικός κίνδυνος είναι κατανοητός. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή.

Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής στην τροφοδοσία

Πριν να συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονο-

μαστική πινακίδα. Το φινιρίσμα πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φινιρίσμα ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μια μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Το κύκλωμα παροχής ρεύματος πρέπει να είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό καλώδιο και ασφάλεια 16 A. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης με τρία καλώδια που μπορούν να αντέξουν το ρεύμα φορτίου των 16 A. Αποφεύγετε να έχει επαφή το καλώδιο τροφοδοσίας με κοφτερές άκρες και ζεστά αντικείμενα και επιφάνειες. Κατά λειτουργία το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένο ενώ η τοποθέσιά του πρέπει να είναι, ώστε να μην είναι κανένα εμπόδιο κατά χειρισμό της συσκευής. Τοποθέσιά του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοντάματος. Η πρίζα πρέπει να είναι σε τέτοιο τόπο, ώστε να υπάρχει πάντα δυνατότητα να αποσυνδέσετε γρήγορα το φινιρίσμα του καλωδίου που τροφοδοτεί το προϊόν. Όταν αποσυνδέετε το φινιρίσμα πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φινιρίσματος και ποτέ το καλώδιο.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φινιρίσμα. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φινιρίσμα δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με τα καινούρια χωρίς βλάβες.

Συστάσεις σχετικά με χρήση του προϊόντος

Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα σε εύφλεκτη και δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα χρώματα που στεγνώνουν, αναθυμιάσεις καυσίμων ή διαλυτών. Οι σπινθήρες στο εσωτερικό του προϊόντος μπορούν να αναφλέξουν αναθυμιάσεις, οδηγώντας σε κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.

Μην πλένετε τη συσκευή με ρεύμα νερού ή άλλου υγρού. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην αφήνετε νερό ή άλλο υγρό να εισέλθει μέσα στον ανεμιστήρα.

Μην καλύπτετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί ο ανεμιστήρας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και βλάβη στη συσκευή και να προκαλέσει πυρκαγιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με μεγάλη ποσότητα ψιλής σκόνης. Μην αφήνετε να απορροφάται η ψιλή σκόνη από τον ανεμιστήρα. Η ψιλή σκόνη μπορεί να προκαλέσει ταχύτερη φθορά του ανεμιστήρα και ακόμη και βλάβη. Μπορεί επίσης να προκαλέσει ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα, το οποίο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και σοβαρούς τραυματισμούς.

Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε ίσια, επίπεδη επιφάνεια που δεν θα προκαλέσει πτώση του ανεμιστήρα κατά τη λειτουργία.

Παρέχετε ελεύθερο χώρο στο πίσω μέρος του ανεμιστήρα από όπου απορροφάται ο αέρας. Πρέπει να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 15 cm γύρω από το πίσω προστατευτικό του ανεμιστήρα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ετοιμασία για λειτουργία

Μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες ιόντων λιθίου 18V YATO μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την τροφοδοσία του εργαλείου: YT-82842, YT-82843, YT-82844 και YT-82845, που μπορούν να φορτιστούν μόνο με φορτιστές YATO YT-82848 ή YT-82849. Απα-

γορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίων δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Προειδοποίηση! Εάν η συσκευή τροφοδοτείται από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, αποσυνδέστε από τη συσκευή το φις του τροφοδοτικού.

Τοποθετήστε την φορτισμένη μπαταρία στους οδηγούς υποδοχής της μπαταρίας έτσι ώστε το κλείστρο της μπαταρίας να την συγκρατεί στη θέση της (II). Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα βγει από μόνη της από την υποδοχή του εργαλείου.

Αντί για την μπαταρία, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τροφοδοτικό που παρέχεται μαζί με τη συσκευή. Αφαιρέστε το ελαστικό καπάκι της υποδοχής της τροφοδοσίας στο περίβλημα της συσκευής και στη συνέχεια συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα. Στη συνέχεια, συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.

Προσοχή! Το καπάκι της πρίζας δεν πρέπει να αφαιρείται. Πρέπει να καλύπτει την πρίζα κάθε φορά που δεν χρησιμοποιείται. Προστατεύει την πρίζα από τη βρωμία που θα μπορούσε να προκαλέσει ένα ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα.

Προειδοποίηση! Εάν η συσκευή τροφοδοτείται μέσω τροφοδοτικού, αποσυνδέστε από τη συσκευή την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η τροφοδοσία από το δίκτυο δεν φορτίζει την μπαταρία.

Λειτουργία ανεμιστήρα

Ο ανεμιστήρας ξεκινά με το πάτημα του διακόπτη. Ο ανεμιστήρας χρειάζεται λίγο χρόνο για να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα. Το επόμενο πάτημα του διακόπτη διακόπτει τη λειτουργία του ανεμιστήρα. Ο ανεμιστήρας χρειάζεται λίγο χρόνο για να σταματήσει εντελώς.

Πατώντας το κουμπί αλλαγής ταχύτητας, η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει σε χαμηλότερη ή υψηλότερη. Η επιλεγμένη ταχύτητα περιστροφής υποδεικνύεται από την ενδεικτική λυχνία δίπλα στο σύμβολο μιας από τις ταχύτητες.

Μπορείτε να αλλάξετε την κλίση του προστατευτικού του ανεμιστήρα. Για να το κάνετε αυτό, χαλαρώστε και τα δύο κουμπιά ασφαλείας, ελαφρά τα ξεβιδώνοντας (III). Ρυθμίστε το προστατευτικό του ανεμιστήρα στην επιλεγμένη θέση και στη συνέχεια ασφαλίστε τη θέση σφίγγοντας και τα δύο κουμπιά.

Προειδοποίηση! Για λόγους ασφαλείας, η κλίση πρέπει να ρυθμίζεται με την αποσυνδεδεμένη παροχή ενέργειας. Η μπαταρία και το φις τροφοδοτικού πρέπει να αποσυνδεθούν από τη συσκευή.

Η βάση περιλαμβάνει ένα άγκιστρο (IV) που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανάρτηση της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο κρεμασμένος ανεμιστήρας δεν πέφτει αυτόματα. Το σημείο ανάρτησης πρέπει να αντέχει το φορτίο του ανεμιστήρα μαζί με την μπαταρία. Σε περίπτωση παροχής ρεύματος από το δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν είναι πολύ τεντωμένο και ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί κάποιος απ' αυτό.

Προειδοποίηση! Απαγορεύεται να κρεμάσετε τον ανεμιστήρα με οποιονδήποτε άλλο τρόπο παρά με το άγκιστρο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν προχωρήσετε στη ρύθμιση, τη χρήση ή τη συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή του μηχανήματος. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρεργαλείου παρατηρώντας το εξωτερικά και να εκτιμήσετε: τον κορμό και τη λαβή, τη λειτουργία του διακόπτη, τη διαπερατότητα των οπών εξαιρισμού, το σπινθηρισμό βουρτσών, το επίπεδο θορύβου εργασίας, τριβών και συστήματος μετάδοσης κίνησης, το ξεκίνημα και την ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Οποιοσδήποτε παρατυπίας παρατηρήσετε κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι σήμα για την ανάθεση της επισκευής στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, και πρέπει να επικοινωνήσετε με την κατασκευαστή. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περίβλημα, τις σχισμές εξαιρισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία για το καθάρισμα. Πρέπει να αποσυναρμολογήτε το διακοπτήριο και αν καθαρίζετε το εσωτερικό χώρο των προστατευτικών, τη στερέωση του διακοπτήριου και το πριόνισμα από σκόνη και άλλες ακαθαρσίες που δημιουργούνται κατά λειτουργία της συσκευής. Αβές, περιτρεφόμενοι διακόπτες και άλλα εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται με στεγνό, καθαρό ύφασμα.